BON DIA Aruba

Diamars 4 di Februari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lo firma pa proyecto di camara pa mantene siguridad rond Aruba



ORANJESTAD – E siman aki lo bay firma un proyecto di camara cu lo bay yuda mantene e siguridad rond di Aruba. Segun minister di husticia, Arthur Dowers, e proyecto por bay over awo den implementacion.

Pagina A2

Autonan no ta respeta via di tram!



ORANJESTAD—Segun director di Arubus, Sr. Teo Croes, ta splica cu pueblo mester bira mas consciente y no para sin mas riba e via di tram! E problema ta, cu ta haya autonan para riba e via di tram y no ta haya e doño. Y asina orario y tempo cu tin pa baha un grupo y pone otro hende den e tram, ta wordo retrasa.

Lesa detayenan riba pagina A3

Fondo pa reparacion di container scan mobil y implementacion di sistema electronico di Aduana



ORANJESTAD – Fondonan a wordo haci disponibel pa Departamento di Duana pa reparacion di e container scan mobil, segun Minister di Financia y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin.

Pagina A4



Awe ta dia mundial di cancer y na Aruba e ta di dos causa di morto

ORANJESTAD - Cancer ta un grupo di enfermedad cu por afecta cualkier parti di curpa y di cual tin mas di 100 forma diferente. Na Aruba, cancer ta e di dos causa di morto y ta responsabel pa 25% di e mortalidad na nos pais den e periodo di 2000-2010, segun informacion di Ministerio di Salubridad na 2013.

Pagina A9

A haya personanan ilegal y situacionnan inaceptabel y no higienico



ORANJESTAD-- Recientemente Cuerpo Policial a participa na un accion cu ta envolvi diferente departamento y instancianan gubernamental cu, riba invitacion di City Inspector, a uni pa efectua control na 8 negoshi di cuminda y bebida. Loke nan a bin ta confronta durante e control tabata no solamente sorprendente, sino hopi iresponsabel, no higienico y inaceptabel.

Pagina A12

Tormenta tropical na Filipina ta exigi mas di 70 bida



Manila, FILIPINA-- Na Filipina sigur 73 hende a perde nan bida pa motibo di dos tormenta tropical tras di otro. Esey e gobierno a informa. Ainda tin 9 hende perdi.

Pagina A24

Parlamentario Andin Bikker

Personanan cu ta practica deporte di tira pisca no ta bay caminda tin coral

ORANJESTAD - Piscamento cu harpun of e deporte di tira pisca ta algo cu basta buceado ta practica, pero den e ultimo añanan a haya problema cu warda costa, pa motibo di e boramento di pisca. No solamente esey, pero tin hende cu tin e mal pensamento cu esunnan cu ta practica e deporte aki ta haci nos coralnan daño, cual ta un pensamento masha eroneo mes. Lider di fraccion di Democracia Real, Sr. Andin Bikker a splica BON DIA ARUBA cu un par di siman pasa a entrega un ley di iniciativa pa por permiti na cierto areanan restringi, a base di permiso , cu nos yiunan di tera por bay, manera tabata hopi aña pasa e caso, practica e deporte di tira pisca.



LEY CARGA PA TUR FRACCION

Den e cuadro eynan, debi cu ta un ley cu te awor aki ta wordo carga pa tur e fraccionnan den parlamento, Democracia Real a aproba a base di un proposicion di banda di e fraccion recientemente, pa den cuadro di un bishita di trabao na St. Maarten, un delegacion di tres persona di e tres fraccionnan por bay un rato na Saba, pa haya un presentacion a base di e leynan cu nan tin eybao. Saba y St. Eustatius ta e unico dos hurisdiccion den reino, caminda cu por pisca cu harpun. Saba ta un bon ehempel pasobra eynan nan tin un di e parkenan natural mas grandi na mundo, yama Saba Banks. Eynan por wak unda a yega na un balansa caminda cu por pisca cu harpun y no obstante proteha naturalesa. Esey ta e dos cosnan cu ta tene cuenta cun'e.

NO TA BANDA DI CORAL

E ley cu a concipia ta basa riba permiso y na areanan restringi. Hopi hende no ta realisa cu hopi di nos buceadonan cu ta practica e deporte, of cu ta cuminsa practica e deporte atrobe, nan no ta banda di coral nan ta bay tira pisca. Esey ta e percepcion eroneo cu tin. Hopi di nan ta na cabes di Aruba, caminda cu no tin coral y/of banda di e tanker. Tin biaha pafo di awanan teritorial di Aruba nan ta bay tira cu harpun. Ora cu nan bin bek, debi cu warda costa ta haya cu piscanan cu ta bora, e ora a base di esey e ley ta bisa cu no mag di tin e piscanan ey tampoco. Pero hecho ta cu esunnan cu di berdad ta practica e deporte, cu tabata practica of kier practica, ta personanan cu ta bucea den awanan cu no tin nada di haber cu coral, e parlamentario a termina bisando.❑

Minister Arthur Dowers

Lo firma pa proyecto di camara pa mantene siguridad rond Aruba

ORANJESTAD – E siman aki lo bay firma un proyecto di camara cu lo bay yuda mantene e siguridad rond di Aruba. Segun minister di husticia, Arthur Dowers, e proyecto por bay over awo den implementacion. E ta sigui splica cu lo bay tene un reunion cu e grupo di maneho y evalua cu despues di mas of menos casi 2 aña cu a cuminsa cu e implementacion di e proyecto aki, cu awo ta asina leu. Sigur tin den añanan cu a cambia cu lo mester bin algun adaptacion den e proyecto.

UN PROYECTO MIYONARIO

Esaki ta un proyecto di 3.5 miyon y ta na e momento aki den e fase di reparacion di implementacion. Un cos importante ta cu mester crea facilidad na e warda di polis na Santa Cruz y akinan tin un departamento di legislacion. Ta haciendo esfuerso grandi aunke cu no ta bayendo mes lihe pa muda e departamento aki pa e edificio di ex-Interbank den Caya Grandi. Na momento cu esey tuma luga, por cuminsa cu e proyecto di implementacion di control via camara. Un proyecto cu ta bay aumenta siguridad den cierto areanan den bista di polis. E ta bay duna informacion tambe valioso pa combatimento di criminalidad.

SUMINISTRO DI INFORMACION

Despues di implementacion di e proyecto aki lo implementa tambe e proyecto di informacion di Cuerpo Policial, caminda cu lo bay ta trahando mucho mas dirigi riba informacion, riba analisis di data existente riba inteligencia, comparacion con tabata traha tur e añanan anterior, segun e titular di Husticia. E combatimento di criminalidad awendia ta mucho mas compleho, debi cu no ta atende solamente cu personanan cu ta horta of cu ta comete crimen, pero ta mira tambe mas y mas caracter organisa di diferente tipo di crimen. Na momento cu e caracter organisa ta wordo organisa, e ta duna bo tambe di conoce cu tin cu haci esfuersonan diferente cu tabata haci na momento cu ta atende cu un persona cu ta tuma chens di horta of busca un cos cu no ta di dje. Esaki tambe ta bira un parti di desaroyo den cuerpo policial cu ta sumamente importante y cu ta hiba combatimento di crimen na un nivel diferente, cu mester bay y e ora ey ta keda cana man den man cu organisacionnan internacional.

PROCEDURA ADMINISTRATIVO

Gobierno na e momentonan aki ta trahando y despues cu introduci e ley di BOB, e procedura lo bira un tiki mas administrativo. Awor aki ta trahando cu diferente negoshi cu tin camara, pa haci uzo na momento cu constata cu algo a bay robes. A conseha tambe hopi compania con pa nan por aumenta siguridad.

REACCION POSITIVO

Tin cu bisa cu e reaccion generalmente ta hopi positivo na momento cu splica e hendenan con pa haci e trabao. Tambe gobierno ta trahando na mehora e calidad di camaranan cu nan a mira na diferente di e negoshinan y tambe a traha riba e instalacion y e forma di pone y localidad di pone camara. Hopi hende ta pone camara antes y ta dirigi'e riba e cahera pa mira si e ta horta algun florin for di e caha. Pero esunnan cu ta bin horta mes, ora nan drenta, nan tin chens pa bay cu full e caha. Esey ta cosnan cu den e ultimo añanan a mira cambio y a duna como resultado cu a aumenta pa loke ta e aspecto preventivo di crimen.

UPDATES

Sigur lo keda stimula y motiva companianan. Gobierno ta den combersacion cu gremionan. Den e siguiente reunion cu nan ta duna nan e ultimo desaroyonan di loke cu gobierno tin na e momentonan aki y tambe lo duna e ora ey mas informacion con nan por cu e instalacion di camara y otro aspectonan preventivo, aumenta siguridad den nan negoshinan. E ta parti di maneho di gobierno pa dirigi nan mes na e comunidad pa loke ta e aspecto aki y lo bay tambe den e barionan, den e casnan, informando, atendiendo comunidad riba e forma pa nan aumenta siguridad den nan mesun bario tambe. E ta un parti circular den e maneho di gobierno na 2013 caba.❑

Awe riba dia Internacional di Cancer

Wilhelmina Kanker Fonds ta cumpli 53 aña

ORANJESTAD – "E fecha di dia 4 di februari no ta djis un fecha pa e Fundacion Wilhelmina Kanker Fonds. E ta e fecha pa nos para keto y mira cuanto caso di cancer tin awendia, paso cada dia esaki ta un enfermedad cu ta crece rond mundo y na Aruba tambe esaki ta alarmante." Segun Sra. Lily Prins, te awor aki no a haya sa cua ta e cancer cu a presenta mas hopi, paso ainda no a haya e resultando nan ey di 2013. Na Wilhelmina Kanker Fonds naturalmente esunnan cu ta aparece mas hopi ta e cancer di pecho, pasobra e damanan ta bin y tabata tin algun cabayero tambe cu a bin pa ayudo, mirando cu nan tabata tin cu bay den exterior pa bestraling, pues eynan por mira cu tabata tin basta caso.





MAS HOBEN

Awendia bo ta mira hende hoben, muchanan hoben, muchanan di scol cu aworaki ta den tratamento den cancer. Bo ta mira muchanan hopi jong ya for di 14 aña. E edad ta bahando. Antes nan tabata bisa cu ta un malesa di hende bieu, pero e no ta asina mas. Awendia e malesa ki no ta pordona ningun hende. Ta pa e motibo ey tur hende mester ta consciente di dje y percura pa yuda otro y evita diferente cosnan.

CUSTUMBER

Custumber cu tin ta cu si bo bay bisa nan algo, nan ta tuma bo na malo. Pero ban bisa si bo ta huma, no huma den un grupo cu no por soporta e huma, pasobra den e humamento ey tin un humado pasivo y e por haya un problema cu su pulmon y su via di respiracion, eseynan ta cosnan cu nos tin cu yuda otro awendia riba e mundo aki. "Nos estilo di bida a cambia hopi cu awendia bo ta haya hende cu ta desayuna cu un refresco, anto e tipo di cosnan aki, bo no tabata haya antes. Bo tabata come papa, bo tabata haya bo sandwich y bo tabata come na cas. Awendia bo por cumpra cos di come unda cu ta y si bo wak bon nos estilo di bida a cambia hopi", segun Sra. Prins. Aunke cu e no ta comproba cu kico ta ocasiona cancer, Wilhelmina Kanker Fonds kier a conscientisa tur persona pa ta consciente cu bo curpa. Si bo ta sinti algo, bay bo dokter di cas di biaha, no warda te na ultimo ora. Sea consciente cu bo curpa!❑

Autonan no ta respeta via di tram

ORANJESTAD - Pa basta dia polis y personal di tram ta man yen cu conductornan cu ta para nan auto y truck riba e via di tram den oranan cu e tin cu pasa riba e caminda. Director di Arubus, Sr. Teo Croes, ta splica cu pueblo mester bira mas consciente y no para sin mas riba e via di tram.

OBSTACULO

E ta sigui splica cu e problema mayo cu tin ta e parti di Schelpstraat, unda cu Keke y L'Aruba ta, caminda cu ta haya mas parti autonan para riba e via di tram y no ta haya e doño. E mester wordo hala cu ta retrasa e proceso. Hopi biaha e tram mester bay bek y e ora drenta via Havenstraat.

HAVENSTRAAT

Locual ta entrega patras di Renaissance, cu ta e problema mayo, eynan tin espacio pa para na banda. E no ta riba full e ruta, pero tin espacio. Sinembargo e conductornan ta para y no ta respeta e leynan di trafico cu tin existente awo. Cuerpo Policial lo bay tin mas informacion pa conscientisa pueblo pa no haci esey. Mayoria ta hendenan cu ta baha carga. Tur e autonan aki ta di un compania cu ta afilia na e tiendanan cu ta situa dilanti di e via di tram. Esey bon mira ta un parti di Arubus pa informa, pero e parti ey ta keda pa polis pa atende cu e casonan ey. Sinembargo e parti di entrega den Havenstraat ta e parti di mas problematico, aunke cu e no ta dje severo compara cu Schelpstraat, cual tin hopi problema cu autonan particular.





RETRASO

E situacion ta asina cu ora cu e tram keda pega, e orario y e tempo cu tin pa baha un grupo y pone otro hende den e tram, ta ilustra e problema cu e pasaheronan di e tram ta wordo retrasa. Otro aspecto ta cu e tram ta core bay patras cu ta kita 10 pa 15 minuut di e ruta. En bes di core 10 trip, a core menos, segun Croes. Esey ta e retraso cu ta wordo causa.

GOLFKART

Tin personal cu ta controla e via di tram, pero ta den man di DOW. Arubus ta den proceso di cumpra un auto chikito cu lo bay tin un hende cu ta bay controla durante dia. Esaki tin di haber cu siguridad. E via di tram ta wordo haci limpi mainta, pero durante dia no sa kico mas por pasa. E auto chikito lo bay sirbi pa controla e via di tram, manera cu a menciona anteriormente. E persona encarga lo bay percura pa mira si tin sushedad of obstruccion. Mirando december, debi na e situacion publico riba caya, tabata tin hopi sushi. Segun Teo Croes, awor aki e ta bayendo bon. E unico tabata e temporada cu tabata di Pasco y aña nobo. Mas parti e actividadnan cu tabata tin den caya di Pasco a laga hopi sushedad. Esey normalmente no tin.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Minister Yrausquin:

Cambionan den Aduana lo percura pa un Cuerpo di Aduana eficiente y exitoso

ORANJESTAD - Minister Yrausquin a duna di conoce na nos Cuerpo di Aduana cu lo implementa dos cambio importante den e tempo nos dilanti. Esakinan ta "un organisacion unda ta pone responsabilidad mas abou den e organisacion, 'empowerment', y un cambio den e control di uno fisico pa uno basa riba riesgo". Segun e mandatario meta di tur e cambionan aki ta pa logra "un Cuerpo di Aduana cu ta duna miho servicio na nos comunidad y unda cu e duaneronan ta haya mas reto pa atende y oportunidad pa crece, ta para tur producto ilegal y unda cu entradanan pa Pais Aruba por mehora". Minister Yrausquin a sigui bisa cu na final di dia tur cliente ta ricibi e atencion cu nan merece y cu nan tin derecho riba dje.



Riba e foto por mira e Hefe nobo, cu a wordo instala recientemente pa Minister Juan David Yrausquin

E mandatario a expresa e importancia di un contribucion positivo di duaneronan den e proceso aki. El a sigui bisa cu a gana e bataya pa un cuerpo di Aduana separa, awo ta toca turno pa duna contenido na esaki y percura cu Cuerpo di Aduana, e cuerpo cu otro departamento- y organisacionnan na Aruba y otro paisnan na mundo, ta mira cu admiracion pa e forma di traha, e eficiencia y exito cu cual ta haci esaki.

Minister Yrausquin ta gradicido pa tur e esfuersonan di e duaneronan, na tur esunnan cu ta trahado duro pa realisa e cambionan necesario y tambe na su colega Minister Mike de Meza, cu a haci e preparacionnan necesario pa e cambionan cu nos ta implementando awo ta posibel.❑

A pone fondo pa reparacion di container scan mobil y implementacion di sistema electronico di Aduana

ORANJESTAD – Fondonan a wordo haci disponibel pa Departamento di Duana pa reparacion di e container scan mobil, segun Minister di Financia y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin. E ta sigui splica cu esaki ta uno cu a costa miyones di florin y no por lag'e para sin mas. Ademas, e scan di container aki ta masha importante pa atende cu e miles di containernan cu ta pasa den haf di Aruba tur aña. Minister Yrausquin a expresa di ta spera cu pronto e aparato por ta operacional atrobe, pa duna e miembronan di Aduana un instrumento mas cu nan por uza den nan trabou.



A pone fondo disponibel tambe pa por caba di implementa Asycuda World, e sistema electronico cu Aduana mester pa por procesa informacion. E mandatario "ta kere cu den 5 siman di tempo, e ta implementa den tur departamento di Aduana." Pero prome cu esaki por a tuma luga, su Ministerio mester a traha riba algun aspecto cu tabata pendiente. E separacion di Aduana for di Servicio di Impuesto no ta posibel sin un sistema electronico pa Aduana. "Nos a traha y manda un decreto gubernamental pa Gobernador aproba cu e proceso electronico di Aduana por wordo uza". Na momento cu cumpinsa implementa Asycuda World, esaki ta e prome parti fisico di e separacion entre Aduana y Servicio di Impuesto, asina e mandatario a duna di conoce.❑



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Un comienso **nobo**...

FreshStart Loans

Reduciendo Pago Mensual

FreshStart Loans

E solucion pa asina yega na un pago mensual fiho pa luna y cu condicion- y terminonan faborabel.

Nos lo guia'bo pa combina y consolida den un solo pago cu un interes atractivo di 11.5% p.a.

Reduci pagonan mensual! Comproba pa bo mes cu nos online calculator na facebook.com/cmbnews of bishita bo branch faborito.



E promocion aki ta valido te cu 30 di april 2014 y ta valido pa clientenan cu un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier momento. Interes efectivo ta 11.5% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 aña. Den caso cu e prestamo wordo cancela prome cu tempo, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes cu tin habri ainda pa e termino restante di e prestamo. E Condicionnan General di Banco ta aplicabel ariba e relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan.

BON DIA Aruba

Awe ta dia mundial di cancer





ORANJESTAD – Dia mundial di cancer 2014 lo construi riba e exito di e ultimo campaña di aña pasa, pa un biaha mas enfoca riba 5 meta di e declaracion mundial di cancer: Reduci stima y reduci e mitonan riba cancer, bao di e lema "Desenmascara e mitonan."

Dia Mundial di Cancer ta un oportunidad pa lanta nos bosnan colectivo den nomber di mehora e conocemento general rond di cancer y descarta e conceptonan eroneo riba e malesa. For di un nivel global, nos ta enfocando nos mensahe riba cuater mito. Den adicion pa ta den liña cu e metanan di abogacia global, e mitonan general aki ta laga hopi flexibilidad pa miembro, socio y sostenedonan pa adapta y expande pa nan propio necesidad.

Mito 1: Nos no mester papia riba dje

E berdad: mientras cu cancer por ta un topico dificil pa adresa, particularmente den algun cultura y circunstancia, tratando e malesa abiertamente por mehora e desenlace riba un nivel individual, comunitario y tactico.

Mito 2: No tin señal of sintoma di cancer.

Berdad: Pa hopi cancer, tin señal y sintomanan di advertencia y e beneficionan di deteccion tempran ta indiscutibel.

Mito 3: No tin nada cu mi por haci pa cancer.

Berdad: Tin hopi cu por wordo haci riba un nivel individual, comunitario y tactico, y cu e strategianan corecto, un tercera parti di e cancer di mas comun por wordo preveni.

Mito 4: Mi no tin derecho riba cuido di cancer.

Berdad: Tur hende tin derecho pa tin acceso na tratamento proba y efectivo contra cancer y servicionan riba terminonan igual, sin sufri e caminda di cruz como un consecuencia.

PAPIANDO RIBA CANCER

Pa mayoria hende, un diagnostica di cancer ta un evento cu ta cambia bo bida, locual ta comun ta lanta e sentido di shock, miedo, rabia, tristesa, soledad y ansiedad. Papiando riba cancer cu partner, miembronan di famia, amigo y coleganan por yuda alivia e sentimentonan aki y asina mes, hopi hende ta haya un situacion bastante dificil.

Den hopi scenario, cancer ta keda un "taboe" y hendenan cu cancer ta hasta suheto di stigma y discriminacion cu por stop nan di admiti cu nan tin cancer.

Percepcion publico negativo di cancer por caba cu discusionnan publico y perpetua un ciclo di miedo y mal informacion cu por dificulta lantamento di conscientisacion riba prevencion di cancer y e importancia di deteccion tempran. Hayando bareranan cultural contra dialogo riba cancer y contestando mal informacion pa e motibo ey, ta esencial.

Hasta den comunidadnan comprometi, e nivel di conocemento riba cancer y e gana di papia riba dje cu amigo y famianan por ta abao.

Tin campañanan cu specificamente ta reta e taboe y berguensa rond di algun cancer masculino (cancer di prostaat, testiculo, colorectal) y crea conscientisacion di señal y sintomanan tempran.

RECONOCE E SEÑAL Y SINTOMANAN

Ta importante pa individuonan, comunidad y profesionalnan di salud pa ta consciente di y educa den reconocimento di señal y sintomanan di cancer (caminda cu ta posibel.)

Ta berdad cu señal y sintomanan tempran no ta conoci pa tur tipo di cancer, pero pa hopi cancer, incluyendo cancer di pecho, boca di matriz, cuero, oral y colorectal, e beneficio di deteccion tempran ta indiscutibel.

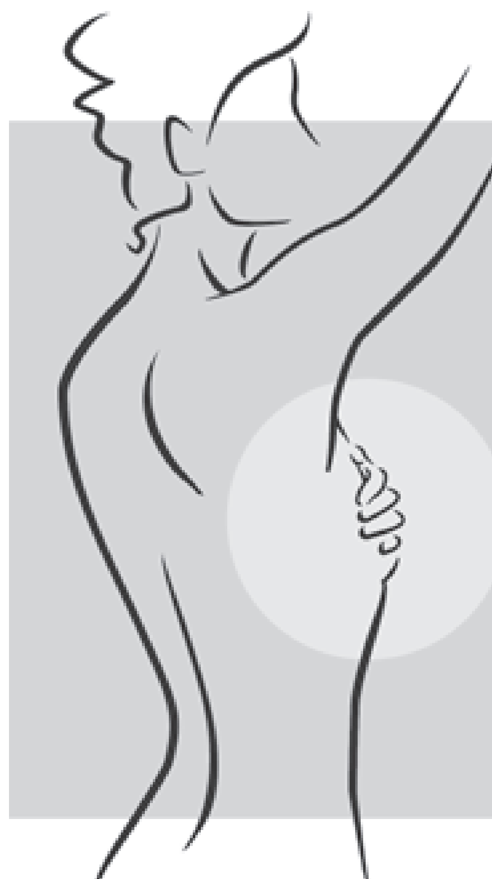
conscientisacion ta e prome paso di deteccion tempran y ta mehora resultadonan di cancer. Mientras cu algun di e cancer cu poco chens di sobrevivi, manera cancer di ovario y pancreas, poco bes ta mustra señalnan di aviso, investigadonan di cancer globalmente ta buscando maneranan innovativo pa mehora cada deteccion y desaroya testnan nobo pa diagnostica tempran pa e cancer aki.

Cu poco excepcion, fasenan tempran di cancer por wordo trata cu cancer di un fase mas laat.Ekipa trahadonan di salubridad cu e conocemento apropia y hermentnan pa reconoce e señal di advertencia y sintomanan di cancer ta esencial pa reduci e probabilidad di mal diagnostica y sigura referencia rapido na cuido medico specialisa na un etapa tempran di e malesa. Reconocimento di señalnan tempran di advertencia di algun cancer ta particularmente relevante den ahusta di recursonan abao – e ta efectivo den costo y den algun caso e no ta rekeri tecnologia di diagnostica specialisa.

DETECCION TEMPRAN

Deteccion tempran ta hopi faceta. Strategianan cu ta lanta conscientisacion riba cancer y e importancia di busca cuido ora cu e sintomanan ta presente, hunto cu e intervencion pa diagnosisnan tempran tin e oportunidad pa mehora e resultadonan di cancer.

Continuacion riba pagina A7





Continuacion di pagina A6

PROMOVIENDO ESTILONAN DI BIDA SALUDABEL

E condicionnan caminda hende ta biba y traha y nan estilo di bida, ta influencia nan salud y calidad di bida.
Norma y programanan global, regional y nacional cu ta promove estilonan di bida saludabel, ta esencia. Pa reduci cancer cu ta wordo causa pa factornan manera e uzo peligroso di alcohol, dietanan cu no ta saludabel y falta di actividad fisico.
uzo di tabaco, e factor di riesgo mas comun, ta liga na 71% di mortonan asocia cu cancer di pulmon y un estado di cuenta di por lo menos 22% di tur morto di cancer. Basa riba tendencia actual, uzo di tabaco ta wordo calcula di a mata un biyon hende den siglo 21.
Alcohol ta un factor di riesgo conoci pa cancer. E ta wordo fuertemente liga cu un riesgo grandi di cancer di boca, farinx, larynx, esofago, tripa y pecho y tambe por aumenta e riesgo di cancer di higra y cancer di tripa cerca hende muhe.
Peso di mas, gordura, ta aumentando globalmente riba un velocidad alarmante, incluyendo entre mucha y adolescentenan. Tambe ta di preocupa e proporcion halto di personanan cu demasiado peso bibando den un marca di recursonan abao (dos tercera parti di e total global. Peso di mas tambe ta wordo fuertemente liga na e riesgo aumenta di cancer di tripa, pecho, pancreas, esofago, riñon y galblaas.
E aumento alarmante di demasiado peso lo caba den aumento di cancer, esey ta si accionnan wordo tuma pa mehora dieta y nivelnan di actividad fisico di hende.

LUGARNAN DI TRABAO SALUDABEL

Organisacionnan di tur tamaño por crea ambientenan cu ta protege y promove e salud di nan empleado pa provee:
Ambiente 100% liber di tabaco y huma.
Provision di y acceso na opcionnan di alimentonan saludabel.
Programanan di educacion saludabel pa trabao y normanan cu ta crea conscientisacion pa factornan di riesgo di cancer y e importancia di deteccion tempran.
Esfuersonan specifico tambe ta un necesidad pa reduci e molester global di riesgonan di cancer.
E organisacion di Salud Mundial (WHO), ta calcula cu 177 mil morto di cancer tur aña ta relaciona cu e exposicion di actividad sensibel pa cancer selecta, cu un di cada tres morto ta wordo calcula di ta causa pa asbest.
Un otro exposicion conoci cu ta recreacion y na trabao ta luz ultravioleta (UV), normalmente for di solo. Exposicion na e luz UV ta e causa principal di cancer di cuero.

DECLARACION DI CANCER MUNDIAL

Traves di e metanan den e Declaracion Mundial di Cancer, e meta pa 2025 ta pa tin:
Un meta general: Lo bay tin reduccion mayor den mortonan prematuro di cancer y mehoracion den calidad di bida y cantidad di sobrevivientenan di cancer. Pa alcansa e metanan aki nos mester tuma accion na:
Meta 1: Fortalece e sistema di salud pa un control efectivo riba cancer.
Meta 2: Midi e carga di cancer y e impacto di e plannan di cancer den tur pais.
Meta 3: Reduci exposicion na factornan di riesgo cu por causa cancer.
Meta 4: Cobertura universal di vacunacion di HPV (Human papillomavirus) y HBV (Hepatitis B).
Meta 5: Elimina mitonan riba cancer.
Meta 6: Acceso universal na screen y deteccion tempran pa cancer.
Meta 7: Mehora acceso na servicio di cuido di cancer y mester ta continuo.
Meta 8: Disponibilidad Universal di maneho di control di dolor y afliccion.
Meta 9: Mehora educacion y entrenamento di profesionalnan den cuido medico.
Hunto nos ta para firme pa nos tene nos mundo liber di cancer.❑



BON DIA Aruba

Aruba Bank ta contribui na proyecto interesante di Fundacion Anti Droga Aruba

ORANJESTAD- Diaranson Aruba Bank a haci entrega di un donacion na Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) como un contribucion na e produccion di e obra multi disciplinario titular "Desafio. Un reto di bida of morto! Brotherhood vs The Rebels". E proyecto aki ta wordo realisa hunto cu Wit Gele Kruis y Departamento di Cultura.



Aruba Bank ta contento di por contribui na un obra teatral cu ta dirigi na fortalece nos hubentud cu ta forma parti di programanan di conscientisacion tocante entre otro abuso di droga, inmoralidad sexual, alcoholismo y e perdida di norma y balornan.

E produccion y presentacion di e obra aki ta envolvi un grupo di 65 actor, cu e ta encera 50 hoben,10 adulto y 5 mucha, incluyendo Gobernador di Aruba S.E. Fredis Refunjol. Durante e presentacion lo graba e produccion pa despues sigui uza esaki como material pa programanan di prevencion y educacion.

Central den e obra ta e factornan; supera reto, kibra barera y siña con pa alcansa un ideal. Esakinan ta habilidad importante den e desaroyo di nos hobennan y no mag wordo descarta, pero mas bien curasha y fomenta. Den e proyecto anual pa hubentud, Good 4 The Neighborhood, Aruba Bank tambe ta experiencia e desaroyo di e habilidad aki den e participantenan.

Aruba Bank ta desea productornan, actornan y tur otro persona cu e contribui na e obra aki hopi exito y ta extende un invitacion pa nos comunidad, nos hobennan en particular pa bay mira e obra aki.❑

Na EPB Hato y EPB San Nicolas

Polis cu presentacion tocante siguridad y comportacion durante eventonan di carnaval

ORANJESTAD – Recientemente John Larmonie y Liliana Croes di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba a haci un bishita na EPB Hato y na EPB San Nicolas, unda cu nan tabatin encuentronan cu e alumnonan haciendo diferente presentacion tocante siguridad y comportacion durante temporada di Carnaval.
John Larmonie, kende ta traha den e departamento aki di Cuerpo Policial y ta vocero suplente, no ta un cara desconoci pa e hobennan y su forma di presenta ta uno cu ta capta atencion y ta invita participacion. Esaki a resulta den un intercambio placentero cu e hobennan tocante diferente topico relaciona cu e tema.
E meta principal di e presentacionnan na scol ta pa Polis por conscientisa e hobennan pa cu nan comportacion. Esaki ta encera principalmente kico ta comportacion aceptabel y bon, kico ta comportacion malo y inaceptabel y kico e consecuencianan di comportacion malo ta. Ademas a duna diferente tip con pa preveni bringamento y situacionnan peligroso.
Cuerpo Policial ta ofrece e presentacionnan aki gratis, o sea sin costo, na nos scolnan y esaki por wordo regla simplemente cu un yamada for di e scol pa e departamento di comunicacion. Den e caso di EPB Hato y EPB San Nicolas, Cuerpo Policial a scoge e dos scolnan pa su prome presentacionnan e aña aki y ta spera di por tene mas di e sesionnan aki na scolnan interesa.
John Larmonie a repasa tambe algun punto basico cu e alumnonan manera, por ehempel, pa nan corda bebe basta likido pa evita deshidratacion, pa nan come na tempo y descansa bon pa cansancio no afecta nan beis. E tip di oro den e caso aki ta pa bebe bastante awa, pasobra alcohol ta causa deshidratacion.
Un tip importante cu Larmonie a subraya ta pa hiba bebida den bleki of boter di plastic pasobra boter di glas ta forma un peliger.
Un di e prome cosnan cu hende ta tuma pa uza como arma ora tin bringamento banda di caminda, ta boter di glas. No solamente ora tin pelea, pero mester tene cuenta tambe cu si un boter cay kibra hende por herida nan mes masha mahos riba e glasnan.
Polis a haci un apelacion dramatico riba e hobennan pa keda tras di e baricadanan y percura pa yuda tene muchanan chikito tambe tras di e baricadanan. E baricadanan ta un medida di siguridad esencial durante Carnaval, pa preveni accidente, particularmente den caso di muchanan chikito cu no ta distingui situacionnan peligroso pa por reacciona rapido riba esakinan.
E dos miembronan di Cuerpo Policial na conclusion di e presentacion a keda hopi satisfecho cu e intercambio cu e hobennan, kendenan a comparti di nan banda tambe diferente observacion y a haci diferente pregunta; esaki a wordo hopi aprecia.❑

Departamento di Duana cu training pa su personal



ORANJESTAD – Den cuadro di e implementacion di e sistema automatisa pa procesa declaracionnan di Aduana, Asycuda World, a tuma luga recientemente un training pa e customs brokers cu a inscribi pa haci uzo di e sistema Asycuda World. Un total di 24 representante di customs brokers a tuma parti na e training aki.

Departamento di Aduana kier a participa cu tin planea un training diamars 4 y diaranson 5 di februari 2014 pa e importadornan cu nan mes ta haci declaracion di Aduana cu ta inscribi pa hasi uzo di e sistema y tambe pa e otro customs brokers cu ta inscribi y cu no a haya e training ainda cu a haya invitacion pa e training.



Nos kier a haci un apelacion na tur e clientenan di Aduana, sea brokers of importador cu ainda no a haci peticion pa un permiso pa haci uzo di "Asycuda World" pa nan haci esaki lo mas pronto posibel.

Tur informacion encuanto di esaki ta riba e website www.douane.aw, por klick cu e mouse riba e pagina: "zakelijk", ta habri un dropdown menu, ta click siguientemente "Asycuda World" y na man drechi riba e pantaya bo lo haya documento: formulario permiso. Printout e formulario aki, yen'e despues entrega esaki hunto cu e demas informacion menciona na punto 4 riba e formulario.❑

IBiSA y Departamento di Salud Publico ta recorda:

Dia 4 di Februari ta dia mundial di cancer y na Aruba e ta di dos causa di morto

ORANJESTAD- Dia 4 di februari ta Dia Mundial di Cancer. Cancer ta un grupo di enfermedad cu por afecta cualkier parti di curpa y di cual tin mas di 100 forma diferente. Na Aruba, cancer ta e di dos causa di morto y ta responsabel pa 25% di e mortalidad na nos pais den e periodo di 2000-2010, segun informacion di Ministerio di Salubridad na 2013. Esaki tambe ta e situacion den e paisnan di e continente Americano y na Europa, na unda cancer ta e di dos causa di morto y malesa di circulacion ta ocupa e prome luga.

Manera publica den Health Monitor 2013 di Departamento di Salud Publico entre 2007 y 2010 e cancer number 1 na Aruba ta cancer di cuero pa tanto hende homber como pa hende muhe. E cancer cu ta sigui cerca hende homber ta cancer di prostaat. Pa loke ta hende muhe na Aruba e cancer mas frecuente despues di cancer di cuero ta cancer di pecho, cual ta mustra tambe un aumento importante desde aña 2007 pa 2010, cu un averahe di 50 caso pa aña. Cancer por afecta cualkier parti di bo curpa. Aki ta papia di celnan abnormal cu crecemento iregular. Nan por invadi otro cel den cercania y plama pa otro organo. E proceso aki nos ta yama metastasis.

Tumando na cuenta e mensahe di Organisacion Mundial di Salud (WHO), cancer ta un enfermedad cu por wordo preveni y e ta curabel si tin un diagnostica y tratamento haci tempran. Kiermen prome cu tin sintoma di e malesa. Esaki ta conta seguramente pa cancer di prostaat y cancer di pecho. En general un di cada 3 caso di cancer por wordo evita. Un ehempel ta e cancer di tripa cual por wordo detecta pa medio di un prueba simpel di laboratorio conoci como Fecal Occult Blood (FOB). Esaki ta importante den caso cu tin miembro di famia cu cancer di tripa, edad ta riba 50 aña of si e persona sa haya cu frecuencia inflamacion di tripa. Den caso di cancer di tripa, tanten cu no tin sintoma, e tratamento ta permiti un cura di 90% di e casonan.

E mensahe di prevencion riba Dia Mundial di Cancer ta, entre otro, promocion di estilo di bida saludabel. Esaki ta consisti den stop humamento, mantene un peso di curpa saludabel, realisa actividad fisico den forma regular, come bo 3-4 porcion di fruta y berdura tur dia, reduci e consumo di alcohol y evita exposicion na solo sin proteccion. Tur esaki ta contribui na reduccion di tur forma di cancer, banda di e testnan pa prevencion, esta mamografía (cancer di pecho), PAP-test (cancer na boca di matriz), PSA (cancer di prostaat), FOB (cancer colorectal).

IBiSA, riba Bus di Salud, lo enfoca durante luna di februari riba prevencion di cancer. Lo duna informacion na tur persona cu keda atendi riba bus. Tambe ta recorda cu den caso di prevencion di cancer "NOS TUR POR YUDA".

Pa mas informacion tuma contacto cu IBiSA na 582-4987 of Departamento di Salud Publico na 522-4200.❑

Reconocimento internacional pa Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino





ORANJESTAD- U. S. News & World Report recientemente a duna Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino e reconocimento como "Best Hotels in Aruba" pa 2014. E clasificadonan di "2014 Best Hotels" por wordo mira riba http://travel.usnews.com/ .

E "2014 Best Hotels" ta reconoce hotelnan cu a wordo evalua a base di un metodologia objetivo cu ta inclui opinionnan colectivo di expertonan den e area di biahe y tambe bishitantenan, cu a manda nan opinionnan via "online reviews" y "ratings".

Pa crea e clasificacion di e aña aki, U.S. News a tene na cuenta e premionan prominente cu e hotel ta ricibi hunto cu e nomber di e hotel entre expertonan di biahe y bishitantenan. Un total di 1693 hotel na Estados Unidos, 271 hotel den Caribe, 342 hotel na Mexico y 223 hotel na Canada a wordo evalua pa e clasificacion di 2014.

Hotelnan cu ta wordo yama "Best" na nan destinacion ta propiedadnan cu a clasifica den e top 30 porciento di e propiedadnan evalua pa U.S. News den nan region. Un grupo chikito y mas selectivo di hotelnan cu ta clasifica den e top 10 porciento di tur e hotelnan luhoso y cu a clasifica na Estados Unidos, Caribe, Mexico y Canada a ricibi e reconocimento di "Best Hotels in the USA," "Best Hotels in the Caribbean," "Best Hotels in Mexico" of "Best Hotels in Canada", dependiendo di nan region.

"Nos ta contento cu nos a keda clasifica como un di e miho hotelnan den Caribe pa U.S. News & World Report pa e di dos aña consecutivo,"Sr. Fred Hoffman, Gerente General di Hyatt Regency Aruba a informa. "E reconocimento di the 'Best Hotel in Aruba' ta un muestra di e compromiso continuo pa engrandece e resort y duna e bishitantenan e miho experiencia posibel, a duna su fruta y cu otro nan ta tuma nota di e producto excepcional."
Miriam Weiner, editor di biahe pa U.S. News ta bisa, "E " 2014 Best Hotels" a wordo selecciona como cu nan ta cumpli cu e normanan mas halto di e expertonan y bishitantenan. E propiedadnan aki ta renombra den e industria di biahe pa luho y calidad di servicio."

E clasificacionnan di "2014 Best Hotels" por wordo mira riba e website: http://travel.usnews.com/Hotels.❑

Pakico celebra 1 dia, si bo lo por henter un weekend?

L.G Smith's Steak & Chop House ideal pa bo celebra Valentine's Day

ORANJESTAD –LG Smith's Steak & Chop House restaurant ta cla pa brinda un y tur un tremendo celebracion di Valentine's Day. Dianan 14, 15 y 16 di Februari LG Smith's lo tin un oferta special pa tur esunnan cu ta amante di platonan suculento combina cu biñanan di calidad halto presenta den un esfera excepcional.



Durante henter e fin di siman di amor laga LG Smith's Steak & Chop House malcria abo y bo pareha cu un menu special dedica na dos persona pa solamente $110 (+15% Service Charge) of $160 (+15% Service Charge) incluyendo un boter di biña Solus. *Mientras tin den stok. Pa duna e celebracion di Valentine's Day un toke realmente romantico LG Smith's lo zorg pa entretenimentu bibo di Live Xpressions Band durante henter e weekend. Ta bon pa menciona cu tur pareha cu bishita LG Smith's durante e dianan menciona lo ricibi un rosa como muestra di cariño y simbolo di amor.



Pa reservacion por yama 523-6195 of e-mail zlindeborg@arubarenaissance.com. 'Like' nos pagina riba Facebook y keda up to date cu tur 'special' di LG Smith Steak & Chop House situa riba e di dos piso di Renaissance Mall.❑

Aruba Marriott a ricibi prestigioso AAA Four Diamond Award

ORANJESTAD – Aruba Marriott Resort &Stellaris Casino a ricibi e distinguido American AutomobileAssociation (AAA) FourDiamond, un reconocimento pa e nivel halto di calidad di e hotel y compromiso di e empleadonan na brinda servicio fantastico.
E AAA Four Diamond Award ta wordo otorga na hotel nan exclusivo cu acomodacion nan elegante, atributo nan fisico admirabel, servicio/comodidad di amplia variedad, tremendo atencion pa detaye y hospitalidad excelente. Solamente 5.3 porciento di e lista di 29,000 hotel aproba door di AAA a yega di ricibi e Four Diamond Award.

"Nos ta honra pa ricibi e reconocimento di AAA Four Diamond Award y lo continua creando experencianan inolvidabel pa nos huespednan pa asina sigura cu nan ta satisfecho y ta regresa Aruba Marriott", Matt Knights, Hotel Manager a expresa.

Aruba Marriott Resort &Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 411 camber cu balcon priva cu bista pa e pool cu ta relaha y tambe pa e awa nan blauw di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por haci reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel situa riba e di ocho piso di Aruba Marriott Resort. Ademas e hotel ta ofrece un pool solamente pa adulto cu ta brinda privacidad superior y tambe un variedad di restaurant nan cu ta garantisa un experencia unico. Pa esunnan cu kier relaha, por haci uzo di e casino mas espacioso na Aruba y e 'award-winning' spa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000of bishitawww.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com. Tambeporbishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriotty@ArubaMarriott.❑

Aruba Taekwondo Bond a reuni cu su miembronan





ORANJESTAD- Diaranson anochi e directiva a reuni cu su miembronan na unda cu a papia ariba varios aspecto cu tin ariba e programa pa aña 2014. Manera cu e directiva nobo a sinta aña pasa December trabounan grandi a cuminsa pa asina por a cuminsa regla tur e eventonan cu tin dilanti porta, manera Open Canada y Open USA. Aruba ta conta tambe cu atletanan cu ta bibando na Hulanda cu keto bay ta representando Aruba na grandi, manera e ultimo resultado cu a ser gana pa Stuart Smith y Monica Pimentel na unda cu ambos a sali prome luga na e campeonato nacional di Hulanda. Aruba Taekwondo Bond ta preparando pa e prome campeonato nacional di aña 2014 na Aruba cu ta tuma luga den e luna di Maart. Aruba Taekwondo Bond tin plannan grandi pa Taekwondo en general na Aruba. Awor cu reunion y mas reunion ta tumando luga na unda cu ta trahando ariba cada un plan cu tin, pa asina por presenta esaki mas lihe posibel. Aruba Taekwondo Bond ta bay forma varios comision pa asina por reparti e trabounan cu tin. Aruba Taekwondo Bond ta organisa un evento pa asina recauda fondo pa eventonan cu tin pa e aña aki. Manera a menciona den nos relato anterior cu nos tin varios categoria di atletanan cu ta di cadet, junior y senior cu ta train duro pa representa Aruba na grandi den exterior y nos ta trahando pa sigui pone e bandera di Aruba na halto.❑

Filomena College Mavo ta gradici Santa Rosa

ORANJESTAD- Recientemente Filomena College Mavo na San Nicolas a ricibi un donacion cu a ser aprecia masha hopi.

Santa Rosa a haci donacion di un total di 20 mata cu den futuro ta bay ta palonan di mata grandi.

E muchanan tin como tarea semanal pa cuida e matanan dunando nan awa y vitamina pa asina aprecia mas e naturalesa.

Den nomber di Filomena College Mavo su alumnonan, directie y maestronan ta yama danki na Santa Rosa y tambe e team di boluntarionan cu a coba e buraconan pa por a planta e matanan den nan.❑





BON DIA Aruba

5 aña di prizon exigi pa homber sospecha di a abusa di un mucha muhe handicap

ORANJESTAD - Fiscal a baha pisa riba e homber H., kende ta wordo acusa di a penetra y a haci actonan inmoral cu un mucha muhe handicap den e periodo di 6 di juli 2011 y 24 di februari 2013. Fiscal ta haya legalmente proba cu H. a haci su mes culpabel na e acusacionnan y a condena totalmente con e sospechoso por a haci algo asina cu un mucha muhe handicap, cu no por defende su mes. Fiscal a exigi 5 aña di prizon, kitando e tempo cu H. ta encarcela den KIA.

DEFENSA

Abogado mr. Crouch a cuestiona e forma con a viola H. su derecho di haya asistencia di abogado na momento cu e tabata encarcela. E abogado a mustra cu miembronan di Jeugd en Zeden Politie a interoga H. e prome biaha sin cu el a wordo informa cu e por haya asistencia di un abogado. Mr. Crouch ta considera esaki un violacion serio di derecho di un persona sospechoso y como tal ta pidi hues pa exclui e prome declaracion di H. for di prueba. E abogado a mustra riba sentencia di corte supremo cu ta indica esaki. E abogado a mustra cu e di dos declaracion di H. ta mustra claramente cu e no a haci nada y cu e lo mester wordo declara liber.

E abogado a insisti riba su ponencia for di principio cu H. tin problema pa tene relacion sexual y como tal e no por a penetra e mucha y mucho menos lo a haci actonan inmoral. Mr. Crouch a bisa hues cu a base di ley den un caso asina lo mester presenta pruebanan.

Den e caso aki tur e pruebanan ta procedente di un fuente esta e victima. Tur e personanan cu a uza como testigo a declara cu nan a tende for di e victima y como tal no por wordo uza como prueba. E abogado a mustra riba un sentencia di corte di Arnhem cu ta indica cu mester presenta mas prueba pa por condena un sospechoso. E ta haya cu e mucha handicap a tuma un tipo di venganza riba H. pasobra H. tabata tin pleito cu e ex amiga di su yiu homber. E ex amiga aki lo a laga sa via un otro persona na e yiu muhe di H. cu lo bay tuma venganza riba H. E abogado a bisa hues cu for di tur esaki por conclui cu no tin ningun prueba y como tal mester declara H. liber. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 14 di februari e lo dicta sentencia.❏

Video di asalto na RBC Noord lo wordo pasa mañan den corte

ORANJESTAD - Den prome instante hues a rechasa e idea di hues pa pasa video di e asalto cu a sosode dia 1 di februari 2013 na RBC Noord. E abogadonan a protesta cu nan no a haya copia di e video aki pa mira y como tal no ta corecto pa pasa un video cu nan no a mira y tampoco consulta cu nan clientenan, esta e sospechosonan. Hues a haya e reclama di e abogadonan na su luga y a dicidi di rechasa e idea di fiscal.

FISCAL A TRECE COPIA PA TUR ABOGADO Y HUES

Mirando cu tratamento di e caso a dura mas cu a planea, a pospone e parti di rekisito di fiscal pa mañan. Fiscal siman pasa a presenta den corte cu copia di tur e videonan y tambe e tapmento di telefon cu e abogadonan tabata desea. Esaki den e fin pa trece claridad den henter e asalto arma na RBC Noord. Fiscal a bolbe pidi hues pa pasa e video mirando cu lo tin fin di siman y algun dia mas cu e abogadonan lo por mira e video y consulta cu nan clientenan riba esaki.

LO PASA VIDEO DEN CORTE

Hues despues di a evalua un ke otro, a bisa cu e ta bay di acuerdo pa prome cu fiscal presenta su rekisito dia 5 di februari 2014, lo pasa e imagennan di e video di siguridad den banco pa asina tin un bon bista kico realmente a sosode. Hues a bisa cu fiscal a pidi pa un dia pa presenta su rekisito y abogadonan kier un dia pa presenta nan defensa. Despues di basta discusion a lo largo a yega na un palabracion. Hues no tabata kier a haci tratamento di e caso mas largo pero no tin awa pa laba. A keda dicidi cu diaranson, esta mañan fiscal lo presenta su rekisito y abogadonan lo tin oportunidad su siguiente siman pa presenta nan defensa. Esey ta nifica cu mañan lo bay haya sa kico fiscal ta pensa di tur e 10 sospechosonan y tambe lo bay haya sa kico ta e castigo cu fiscal ta exigi pa cada un di nan. ❏

A haya personanan ilegal y situacionnan inaceptabel y no higienico

Accion combina riba negoshinan di cuminda

ORANJESTAD-- Siman pasa Cuerpo Policial a participa na un accion cu ta envolvi diferente departamento y instancianan gubernamental cu, riba invitacion di City Inspector, a uni pa efectua control na 8 negoshi di cuminda y bebida.

Loke nan a bin ta confronta durante e control tabata no solamente sorprendente, sino hopi iresponsabel, no higienico, inaceptabel y den algun caso por hasta bisa hororoso. A cera diferente negoshi! Polis den e accionnan aki tabata pa controla permiso tanto di negoshi como di personanan cu ta traha den e negoshinan aki. Ademas, nan tabatin e rol di brinda sosten pa mantencion di orden publico y siguridad. Di parti di Cuerpo Policial a envolvi e departamento cu ta controla permiso (SBV), e unidad K-9 y Warda Nos Costa. Otro departamentonan cu a participa, ademas di City Inspector – cu a encabesa e accion, ta Brandweer, GKMB, Departamento di Salud Publico, NV ELMAR y DTI. Cada departamento a tuma accion di acuerdo cu su experticio y autoridad.

E resultado final tabata cu a topa cu tres persona trahando ilegalmente cu no por a prueba cu esaki no ta e caso y Warda Nos Costa a detene nan pa haci investigacion. Lo cuminsa cu preparacion pa nan deportacion, si acaso keda demostra cu nan status ta ilegal. Tambe, Servicio Higienico a laga cera La Cobra/Bachatera Bar y Pai's Rumshop, pasobra e no tin awa y e situacion eynan tabata hopi no higienico, como cu w.c.nan no por wordo uza y no tin awa pa laba nada ni haci limpi.



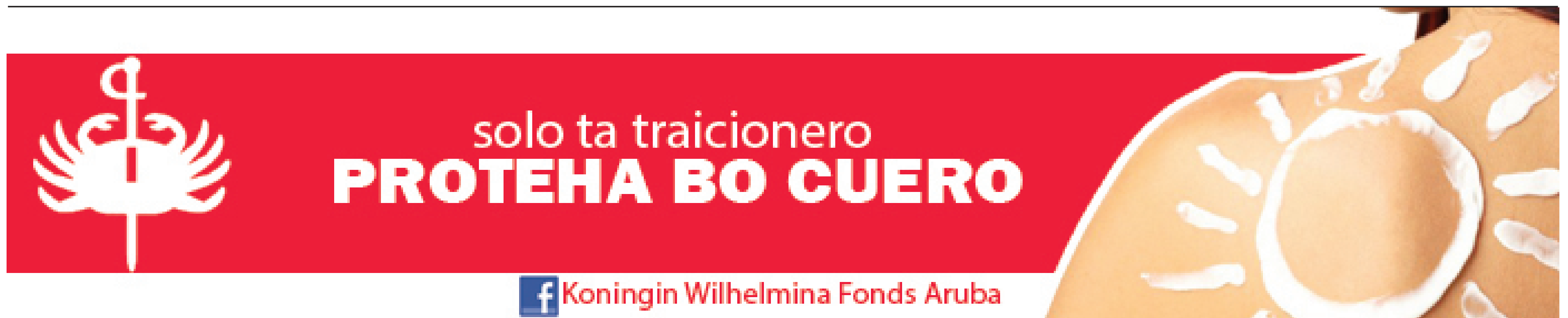
Den caso di Restaurante Rincon Guajiro, cual ta keda patras di Manuelito's Bar a topa cu un situacion unda cu e doño no tabatin permiso pa opera e negoshi, e situacion tabata no higienico, tabatin plaga den cushina y hasta a haya un matras riba vloer den e cushina. Ta pensa cu ta e doño mes tabata drumi den e cushina. E doño a pensa cu e documento di Departamento di salud mes ta suficiente pa e habri su negoshi y no tabatin e otro permisonan necesario.❏











Ladronnan a drenta den negoshi

ORANJESTAD - Diabierna marduga central ta manda patruya na un negoshi den Caya E. Petronia, pa un kiebro. Na e sitio polis a mira e pickup di Safecom. E personal di Safecom ta bisa polisnan cu e alarma a activa mas o menos 12'or y 53 di marduga. Ora cu polisnan a controla nan a mira cu desconocinan a kibra e safety glas cu un bloki. E muhe E. a bin na e sitio y a habri e luga pa polisnan por a controla. Polisnan a mira cu nan a drenta paden y a rista den e luga. Polis a tuma e keho y a pone departamento di recherche na haltura pa haci investigacion.

Ex amigo ta corta y menasa su amiga cu cuchiu

SAN NICOLAS - Diabierna 1'or y 25 di marduga, e muhe di inicial W. Naci na Aruba di 36 aña a bay warda di polis y ta bisa cu su ex amigo di inicial L.W, a caba di maltrata su persona. E ta bisa cu L.W. a bin na su cas y a bin riba dje cu un cuchiu. Polisnan a constata cu muhe tabata tin sanger riba su cara y curpa y e tabata den shock. Polisnan a bay na su cas den Weverstraat pa controla e cas y cura, pero no a topa cu e homber. W. a bay centro medico pa tratamento. Polisnan a bisa pa den oranan di merdia pa e bay duna keho na recherche. Polisnan a keda tene control den e bisindario. Central a wordo poni na haltura.

Desconoci ta drenta den camber di hotel cu huesped drumi

NOORD - Diabierna 3'or y mey di marduga central ta manda polis na Divi Village pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu un huesped di e hotel di inicial W.J.D. naci na Merca di 62 aña, kende ta bisa cu mas o menos 3'or y 20 el a bay drumi, ora cu el a tende e switch di luz zona. El a pensa cu ta su casa lo mester a bay den baño. Despues el a tende bay dos biaha y e luz a cende paga dos biaha. El a mira cu su casa ta drumi banda di dje. E homber W.J.D. a bay den baño pa mira kico ta pasando y a topa cu un homber color scur desconoci, largo y delega. Ora cu e homber a mir'e, el a core bay na e balcon y a bula for di dos piso abou,. Te caminda e huespednan por mira nan no ta haya falta di nada. Polis a bisa nan pa nan bay polisnan di Beach den oranan di mainta si nan falta algo.

Ladron ta bay cu placa for di apartamento

ORANJESTAD - Diabierna 5'or y 32 di mainta, central ta manda polis den De la Sallestraat pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e muhe S. kende ta bisa cu un dia prome el a cera su apartamento na yabi ora cu el a bay a traha. Ora cu el a bolbe bek madruga el a mira cu e slot di e porta dilanti tabata kibra. Paden nan a reboltia y tabata falta algun articulo. For di e cashi di paña e falta un envelop den cual tin mil florin. S. a bisa cu e ta traha un lista di e cosnan horta. Recherche lo haci e investigacion necesario.

Jeep di turistanan Rusiano a keda pega den santo na Conchi

SANTA CRUZ - Diabierna marduga, e homber di inicial Z. a bin warda di polis y a meld cu dos amigo di dje cu ta turista riba e isla a disparce den bisindario di Natural Pool y Daimari. E ta bisa cu su amigonan a huur un jeep y mas o menos 7'or di anochi el a wordo yama pa medio di su amigonan, como cu nan tin problema cu e auto y mester di ayudo. El a yama Papito Towing y te 9'or, Papito Towing no a haya e auto den bisindario di Conchi y Daimari. Mas o menos 1'or di marduga Z. a bay warda pa pone polisnan na haltura. Polisnan a bay den bisindario y a mira un auto cu luznan cendi den e duinen nan panort di Conchi. Eynan polisnan a topa e dos hendenan. E jeep a keda pega den e santo blanco. Polis a trece e turistanan warda di Santa Cruz y den oranan di mainta nan lo mira con lo saca e jeep. Ta trata di un KIA Sportage V-2122. E dos turistanan tur dos ta procedente di Rusia.

Ladron a drenta den floresteria

SANTA CRUZ - Diabierna 6'or di mainta, central ta manda polis na Elsa Flowershop pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial C. kende ta bisa cu anochi el a cera e luga 8'ordi anochi na yabi y intacto. Mainta el a bin controla y a mira cu desconocinan a forsa e porta parti panort di e luga y a drenta paden. Segun C. nan a bay cu un camara, tres celular y tambe 300 florin. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu auto for di garashi

SAN NICOLAS - Diabierna mainta e muhe G. a bay warda di polis y a bisa cu desconocinan a bay cu su auto. Ta trata di un Toyota color di oro A -28283. G. a bisa cu el a para su auto den su garashi den Fortheuvelstraat pa 10'or di anochi y mas o menos 5'or di mainta, el a constata cu e auto a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu pickup para dilanti cas

JAN FLEMMING - Diabierna mainta alrededor di 9'or y 10, central ta manda polis na Jan Flemming pa un ladronicia di auto. Na e sitio e persona encarga no tabata eynan , pero despues a bay warda pa duna keho. E ta bisa cu mas o menos 10'or di anochi, el a cera su auto y a lag'e atras y mainta ora cu el a sali pafo, el a mira cu su pickup blanco Nissan A-30751 no tabata para pafo. Polis a tuma su keho. Mas o menos 9'or y 50, central ta manda polis na ex veld di Winston pa un auto laga atras. Na e sitio Polis ta topa cu e doño di e Nissan Pickup Dobel cabina A-30751. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.

Homber ta duna keho di destruccion haci na su pickup

BORONCANA - Diasabra marduga un informante ta yama warda di polis pa bisa cu e windshield patras di su pickup ta kibra. Tambe e ta bisa cu tin algun bleki di cerbes den e pickup. Polisnan a bay na e sitio y ta mira cu e windshield di e pickup ta kibra. Tambe nan ta mira dos boter di cerbes mita den e baki. E informante ta bisa cu 19.00, el a pone a pickup dilanti su cas y mainta el a mira cu e windshield patras tabata kibra.

Muhe maltrata no kier duna keho

PIEDRA PLAT - Diasabra 12.30, central ta manda polis na un cas na Piedra Plat pa un problema entre un pareha. Na e sitio polis ta topa un homber cu un muhe cu ta e mesun pareha cu e homber a maltrata e muhe prome. Polis a bay hunto cu unidad di K-9 y a mustra e muhe riba su derechonan y a medidanan cu e por tuma. Na prome instante e kier a duna keho di maltrato, pero ora cu polis a bay pa detene e homber e muhe a cuminsa resisti e detencion. Mirando cu e muhe kier uza e polisnan pa logra su meta personal, polisnan a dicidi di bay for di e sitio mirando cu e muhe no kier ayudo. Polisnan a splica e muhe detayadamente cu polis no t'ey pa wordo uza pa e logra su metanan personal.

Auto horta laga den Franse Pas

FRANSE PAS - Diabierna 07.10, central ta manda polis na haltura di mina di oro pa un auto laga atras, cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Na e sitio polis ta topa un auto Toyota Yaris color di oro A-15797. Polisnan a mira cu nan a bay cu diferente piesa. Papito Towing a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.

Boto perdi haya pa Warda Costa

PALM BEACH - Diabierna atardi alrededor di 6'or y 45 a haya informacion di un boto cu ta perdi pazuid di Aruba. Polisnan maritimo y tambe di Warda Costa a wordo poni na haltura. Mas o menos 8'or y 45 a drenta e informacion cu e boto cu tripulante a keda haya pa Warda Costa y el a wordo trece den haf di Barcadera. Tur hende tabata sano y salvo.

Ladronicia den cas na Kleine Bergweg

SAN NICOLAS - Diabierna 23.12, central ta manda polis na un cas den Kleine Bergweg pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial G. kende a bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu diferente articulo. Polis a tuma su keho.

Bisiña ta yama polis pa intento di ladronicia

ORANJESTAD - Diasabra 12'or y 41 di marduga, central ta manda polis na un cas den Caya Maguey pa un intento di ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e bisiña di e cas, kende ta bisa cu el a tende e alarma y a bay controla pero no a mira nada particular. Supuestamente desconocinan a purba di drenta den e cas, pero e alarma a stroba nan.

Ladronnan a bay cu tas cu bukinan di IPA

SAN BARBOLA - Diasabra 01.22, central ta manda polis na un cas na San Barbola pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicia R. kende ta bisa cu dia 31 di januari 18.30, el a bay for di e cas y dia 1 di februari 01.00, el a bin bek el a mira cu e bentana di camber memey tabata forsa. Desconocinan a drenta den e cas y a reboltia tur caminda. Nan a bay cu un laptop marca Lenovo color preto y tambe nan a bay cu un tas di scol cu bukinan di IPA. Polis a tuma e keho y recherche a pasa pa tuma fingerprint.

Ladronicia den cas na Noord

NOORD - Diasabra 1'or y 57 di marduga, central ta manda polis na un cas na Noord despues di un aviso di un kiebro den cas cu a wordo descubri pa e habitantenan. E ladronicia mester a tuma luga entre 31 di januari 17.15 y dia 1 di februari 01.30. Supuestamente e ladronnan a drenta den e cas pa medio di e bentana di cushina. Nan a busca den tur camber. For di e camber grandi nan a bay cu joyas, algun tas y tambe un Ipad. Supuestamente nan a uza un slopi di cusinchi pa pone e cosnan aden. Esaki tambe nan a haya su falta. Central a pone recherche na haltura pa bay tuma evidencia. E habitante lo traha un lista di cosnan cu a wordo horta.

Polis ta detene homber burachi coriendo auto

TANKI FLIP - Diasabra marduga mas o menos banda di 2'or y 5. Polisnan riba patruya riba e caminda Tanki Flip bayendo Kibaima, na haltura di "One Two Three Center", a topa cu un auto A-14321 coriendo iresponsabel y tabata core zwaai riba caminda. Na haltura di botica central el a bira na man robes pa sigui su caminda y polisnan a sigui su tras y a para e chauffeur di inicial F.D. naci na Aruba di 53 aña. Polisnan a constata cu e chauffeur tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene y a hib'e warda di Santa Cruz.

Personal di siguridad ta tende supuesto tiro

DAKOTA - Diasabra 14.56, central ta manda polis na Dakota Shopping Paradise unda cu e personal di siguridad a tende tiro. Na e sitio polis ta papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu e tabata sinta den su pickup, ora cu diripiente el a tende un zonido duro na e parti pariba di e centro comercial. E personal di siguridad a bisa cu e ta pensa cu ta zonido di un tiro. Polisnan a controla e centro comercial y den bisindario, pero no a topa cu nada particular.

Muhe burachi ta cay y ta haya un kap riba su wowo robes

PALM BEACH - Diasabra 01.16, central ta manda polis na Sr. Froggs pa muhenan fastioso. Na e sitio a resulta cu ta dos muhe ta bou di influencia di alcohol y a cuminsa un intercambio di palabra entre nan y e personal. Durante e discusion, un di e muhenan a cay abou y a haya un herida riba su wowo robes. El a wordo yuda pa personal di ambulance y despues a hib'e poli pa sigui cu e tratamento.

Boet pa luga cu no ta tene su mes na ora di ceramento

ORANJESTAD - Diasabra marduga alrededor di 3'or y 20, durante cu polisnan tabata riba patruya nan ta mira cu e luga La Fayette den Caya Betico Croes ainda ta habri, mientras cu el a pasa su ora di cera. Polisnan a bay controla den e luga y a tende musica duro. Riba e porta tin e borchi "Open" y e no tabata na yabi. Paden polisnan a mira cu tabata tin mas o menos dies persona sinta na e bar ta bebe cerbes y otro bibida alcoholico. Patras di e bar tabata tin un muhe cu tabata sirbi e clientenan. E doño a haya un boet como cu e no a tene su mes na ora di cera.

Basta luga a haya boet

ORANJESTAD - Diasabra entre 01.00 y 05.00, polisnan a tene un control riba e localidadnan relaciona cu ora di cera. E siguiente localidadnan cu a haya boet ta Moonshine Bar & Restaurant, Roxdan, Club 201, Jimmys Place, Corazon Espianda, Cas Casuela, La Fayette, Tore de control y tambe ex Macumba.

Ladronnan ta horta den dos cas pareu

WASHINGTON - Diasabra alrededor di 8'or di mainta, central ta manda polis na un cas na Washington pa un kiebro. E adres tin dos cas. E doño di e casnan ta yiu muhe di e habitante. E homber ta un anciano y no ta tende bon. E denunciante ta bisa cu mas o menos 21.00 el a bay drumi y mainta 07.00, el a lanta y na prome instante no a ripara cu nan a drenta den su cas. Te ora cu el a mira su carson den sala, el a bay controla y a mira cu su cartera cu contenido a disparce. Tambe e laptop cu tabata riba e mesa di cushina a wordo horta. Ora a bay controla a nota cu den e otro cas cu ta wordo uza pa su yiu muhe ora cu e ta na Aruba a wordo horta. Nan a kita un flatscreen for di muraya. Pa e ladronnan a drenta den e cas, nan a pasa pa medio di e bentana parti patras di e cas. Recherche a wordo poni na haltura.

Auto horta haya na Sabana Basora casi pluma

SABANA BASORA - Diasabra mainta 08.15, central ta manda polis na e santana na Sabana Basora na unda un auto a wordo laga atras. Na e sitio polisnan a haya un Nissan Sentra A-31075 color cora. Polisnan a constata cu e radiator y e luznan dilanti a wordo kita. Tambe Polisnan a controla e motor y a mira cu nan a bay cu e bateria, coil y radiator. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz, na disposicion di joyriding pa sigui cu e investigacion.

Intento di ladronicia na Alto Vista

ALTO VISTA - Diasabra 08.51, Central ta manda polis na Alto Vista pa un kiebro den un cas. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicial S. kende ta bisa cu dia 31 di januari 22.30 ora cu el a bay drumi, el a tende un zonido na e bentana pariba di e cas. Ora cu el a hala e cortina, e no a mira nada. Despues el a mira cu e bentana ta un tiki habri y a bay busca algo pa cera. Ora cu el a bay hala e cortina pa di dos biaha, el a mira un homber core bay pariba.

Ladronnan a drenta den establecimento medico

DAKOTA - Diasabra 11.25 e homber di inicial C. a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia. El a bisa cu diabierna 17.30, el a cera e luga na yabi y tambe a pone e alarma. Diahuebs mainta 05.45 e alarma a zona y su colega G. a bay na e sitio pa mira locual cu a pasa. E sospechosonan a bay cu diferente articulo. Polis a tuma informacion di e cosnan cua wordo horta.

Caha fuerte haya na haltura di EPI

SEROE BLANCO - Diadomingo 9'or y 20 di mainta, central ta manda polis banda di e caminda na haltura di EPI Horeca na unda desconocinan a laga un caha fuerte atras. Na e sitio polisnan a topa cu e caha fuerte y a hib'e warda di polis na Dakota den Judra Building pa investigacion. Central a wordo poni na haltura y tambe departamento di recherche.

Ladronnan ta kibra porta di cas

ORANJESTAD - Diadomingo marduga, central ta manda polis den Dominicanessestraat pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial M. kende ta bisa cu diadomingo banda di 12'or, el a tende un zonido, mientras e tabata den su camber. Ora cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a destrui e porta dilanti pa nan drenta paden. Nan no a logra bay cu nada. Polis a tuma e keho.

Problema cu stoel di hotel

EAGLE - Diadomingo atardi alrededor di 3'or y 15 central ta manda polis na Eagle na haltura di La Quinta pa un asistencia. Na e sitio polisnan a papia cu e homber di inicial R.M. kende ta bisa cu el a haya un problema cu un turista muhe, cu a uza e stoel di La Quinta, siendo cu e no ta huesped di e hotel. El a bisa polisnan cu e stoelnan ta destina solamente pa e turistanan di La Quinta y no ta huur nan cu otro persona. Polisnan a papia cu e turista y a pone na haltura di e stoelnan di beach. El a compronde y a duna e stoel bek na R.M. cu ta traha pa La Quinta.

Dos buceado perdi a wordo haya

SEROE COLORADO - Diasabra atardi mas o menos banda di 6'or y 40, personal di Warda Costa ta bisa cu dos buceado ta perdi den e lama pabou di Nanki Club na Seroe Colorado. A resulta cu e boto riba cual nan tabata, tabata falta di gasolin. E capitan a dicidi di bay busca gasolin y laga nan atras. Ora cu el a bolbe e no por a haya e dos hendenan. Central a pone helicopter den accion pa un buskeda. Mas o menos cuarto pasa di 7 di anochi, Warda Costa a meld cu e buceadonan a wordo haya pazuid di Valero.

Cacho ta mata tres gay

BUSHIRI - Diasabra mas o menos banda di 7'or y 28 di anochi, central ta manda polis na Bushiri pa un intermediacion. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial G. kende ta bisa cu e cachonan di su bisiña a morde su gaynan y a matanan. Na e sitio G. tabata cu tres gay morto den su man. G ta bisa cu el a cumpra cada gay pa mil dollar. E homber C. ta bisa cu e no ta bay paga nada pa e gaynan morto. Polis a mustra nan riba nan deber y derechonan.

Placa falso haya den casino

PALM BEACH - Diadomingo anochi alrededor di 7'or, central ta manda polis na Marriot Casino pa un asunto di placa falso. Na e sitio polis a papia cu e hefe di casino, kende ta bisa cu un muhe a duna nan 100 dollar falso. Polis a papia cu e muhe di inicial M.A.C.Q de M. kende ta bisa cu e ta cu vakantie cu su casa y nan ta huesped na Marriott. El a bisa polisnan cu e tin mas dollar, pero den su camber. Polis a bay cun'e na su camber y eynan e muhe a saca 37 papel di 100 dollar y 10 di 20 dollar. Polis a bay na e cahero pa controla e placanan. E cahero a controla e dollarnan y a bisa polis cu nan ta bon. Relaciona cu esey, polis a duna e huesped su placa bek y e unico 100 dollar a keda confisca.

Habitante ta haya bicicleta dilanti su cas

ORANJESTAD - Diadomingo 3'or y 36 di atardi, central ta manda polis na Italiestraat pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e homber M. kende ta bisa cu mainta 11.30, el a laga su cas cera intacto y mas o menos 5'or, ora cu el a bolbe, el a mira un bicicleta para dilanti hekwerk di su cas. El a bay controla y a mira cu desconocinan a bay cu un bicicleta blauw. M. tin un sistema di camara y a pone e grabacion riba un cd pa duna recherche. E bicicleta cu a wordo laga atras a keda confisca y ta trata di un bicicleta biña di e marca Huffy.

Dos mucha homber ta destrui windshield di auto cu piedra

SAVANETA - Diadomingo 21.25, central ta manda polis haltura di Zeerover pa kiebro den un auto. Na e sitio polis a papia cu e doño di inicial L. di un Toyota Corolla blanco A-6758. L. ta bisa cu dos mucha homber a pasa y nan a kibra e windshield di su auto cu un piedra. E no kier duna keho. Polisnan a mira den bisindario, pero no a topa cu e muchanan.

Destruccion di spiel di auto

DAKOTA - Diasabra mas o menos 23.30, e muhe di inicial S. ta bay warda di polis na Dakota pa duna keho di destruccion. E ta bisa cu el para su auto Toyota berde A -28671 den e luga di parkeer di Seaport Cinema panort di e centro comercial y a lag'e intacto. Ora cu el a bay bek na su auto el a mira cu e spiel banda robes pafo a wordo kibra pa medio di desconocinan.

Ladron gara a horta tas di turista

NOORD -Diadomingo 8'or y 25 di anochi, central ta manda polis na Occidental Hotel pa un intento di ladronicia. Na e sitio Polisnan a papia cu e personal di siguridad di inicial P. kende ta bisa cu dos trahado di e hotel a atrapa un homber ta coy un tas.

Nan a mira con e sospechoso tabata gatia y coy e tas y despues a bay. Un rato despues nan a gar'e y a tene. E tas ta pertenece na un di e huespednan cu e momento ey tabata na beach bou di un di e palapa nan.

Despues cu a kita e tas for di dje, el a ranca su mes los y a core bay den direccion panort. A resulta cu e doño di e tas no tabata na e sitio y no por a drenta den contacto cun'e. Polis a bisa e personal di siguridad P. pa pone e doño na haltura y pa e tuma contacto cu warda di polis pa duna informacion. Tambe polisnan a laga un carta atras pa pone e hotel na haltura di locual cu a pasa. recherche di team Palm Beach a wordo poni na haltura.

Prome Minister Mike Eman ta reanuda accion di bario pa keda cerca y sirbi su pueblo

ORANJESTAD - Demostrando cu su compromiso ta fuerte y cu su intencion semper ta sincero, Prome Minister Mike Eman a continua e siman aki cu accion di bario. E actividad, cual a nace di su iniciativa tres aña pasa, temporalmente a suspende pa motibo di e temporada di eleccion y cambio di aña. Pero awo ta bek y cu gana nan renoba di tende, informa y yuda e pueblo di Aruba. E prome bario cu prome minister a bishita tabata Rooi Afo. Na prome instante, Premier Eman a topa cu un grupo di habitante cu a dun'e un presentacion na e veld di bala pa haya un presentacion un iniciativa pa desaroya e veld di Rooi Afo den un Centro di Bario. Despues di a intercambia pensamento y manifesta su compromiso pa sostene e iniciativa aki, e mandatario a cuminsa cana den bario pa tende for di habitantenan mes nan necesidadnan den



bario, pero tambe nan sugerencianan. Manera e concepto di accion di bario ta hinca den otro, no ta bay djis pa papia pero pa haci tambe! P'esey prome minister ta percura cu hunto cun'e t'ey un ekipo di serlimar como tambe di Gele Koorts Muskietbestrijding pa haci limpieza y control di cria di sangura. Presente tambe ta haya e miembronan di e departamento desaroyo comunitario tumando nota di e peticion di e habitantenan cu ta varia for di iluminacion pa caya pa caminda di asfalt of un parke pa muchanan hunga. Den hopi ocasion loke e ciudadano mester ta djis informacion di unda pa bay y haya e asistencia necesario y esaki tambe nan por haya durante un accion di bario. Representante di facilidadnan multifuncional (MFA) awor ta bin acerca y pa asina por tin un miho bista di e necesidadnan di e pueblo relaciona cu e MFA. Minister president Mike Eman ta duna un importancia hopi halto na e accion di bario pa medio di lag'e forma parti di su agenda di tur siman. E ta di opinion cu solamente un contacto estrecho y directo cu e hendenan ta mantene actualisa cu loke ta biba y come memey di nos pueblo y e na su luga, por sigui traha ainda miho pa nan. Cada siman e ta bishita otro bario y asina durante henter aña ta cubri tur e districtonan di nos isla. Pronto no ta bay keda un skina y un hanchi na Aruba caminda e no a pasa pa pone su mes na ordo.

Comunicado di MEP

Partido AVP a vota contra

ORANJESTAD-- Parlamento a trata e ley di Codigo Penal nobo. Den e ley aki gobierno a propone pa aumenta castigo den caso di ladronicia contra turista.

Fraccion di MEP no por haya su mes completamente den esaki. Pasobra na opinion di e fraccion mester tambe pone atencion na delitonan contra hende grandi, manera e atraco arma brutal cu a tuma luga na Rooi Bosal algun tempo atras. Tambe delitonan contra nos muchanan y esunnan fisicamente y mentalmente incapacita. Pasobra nan mes no por defende nan mes, y p'esey fraccion di MEP ta di opinion cu ora un delito wordo cometi contra e grupo aki menciona, mester tin castigonan mas severo.



Despues di sondea den nos comunidad, por a nota cu si e cambionan aki wordo introduci, tin mas aceptacion pa esaki. Sinembargo fraccion di AVP, sin ningun base ni hustificacion, a vota contra e amienda y mocion aki. Puramente ciega politicamente, nan no por a pone interes general prome cu nan interesnan partidista. Ki dia politiconan por cuminsa acepta cu di banda di oposicion tambe por bin bon solucionnan? Pues e ley di Codigo Penal awor por wordo ehecuta, cu castigonan mas severo contra turista, pero no contra hende grandi, nos menornan y esunnan mental y fisicamente incapacita.

"Mi ta lamenta e inmadurez politico di parti di tur e parlamentarionan di AVP cu a neglisha e interes di esunnan mas sensibel den nos comunidad. Nan tin e poder den nan man pa haci un diferencia real, pero interes partidista infantil a prevalece, y nan a laga esey pasa riba interes general di nos pais. Cu esaki historia e wordo skirbi y AVP a demostra su cara berdadero un biaha mas, esta di ta contra hende grandi, nos menornan y esunnan mental y fisicamente incapacita. No lo a pasa nada si nan a simplemente vota na fabor di e amienda y mocionnan, si en caso realmente nan tin e ser humano central", lider di MEP.❑

Prome Minister Eman a ricibi presentacion di plannan pa Rooi Afo



ORANJESTAD - E prome bishita di bario den 2014 di prome minister Mike Eman y su team BoBario a cuminsa na Rooi Afo. Un bario cu a yega di bishita caba aña pasa, pero e biaha aki e tabata pa scucha un grupo di habitante, kendenan kier logra yega na un miho Centro di Bario pa e pueblo di Rooi Afo. Sra. Milangela Dirks a duna un presentacion na prome minister Eman y su grupo na e veld di Rooi Afo, splicando cu e meta di Centro di Bario Rooi Afo tabata pa promove deporte di bario cu participacion den campeonatonan di futbol. Pero e meta awor a bira mas amplio aportando na bienestar social di deporte di Rooi Afo y bisindario. Manera ta conoci e CBRA a lanta oficialmente na 1967 funda pa medio di diferente habitante di e bario mes. E ekiponan di e bario a conoce momentonan di gloria y hasta tabata tin ekipo di dama y tur di personanan bibando den e bario. Awendia Rooi Afo ta participa den division 2 di AVB, nan tin ekipo di veterano y LIFIDA. Ademas di e eventonan aki ta organisa actividadnan di domino y bollas crioyas. Durante aña, principalmente riba dia di La Reina tabata organisa evento pa grandi y chikito. Sinembargo e grupo ta sinti segun nan a trece dilanti cu hopi mas por wordo haci pa e pueblo pero tambe pa tin miho recursonan pa organisa eventonan. E prome stap cu nan ta bay dal ta formalisa e directiva di e club, fortalece nan teamnan cu e meta pa nan sigui subi di division. Un di e necesidadnan grandi cu CBRA tin ta luz, cu ta permiti e diferente ekiponan cu nan tin por train den or-anan di anochi tambe. Segun a bini dilanti, nan tin e palo di luz pero falta cable cu ta haci instalacion di e luznan mes posibel. E clubhuis cu nan tin awor, cu ta un container, mester wordo drecha urgentemente. E deseo ta pa cuminsa poco poco y ya caba nan a traha e presupuesto cu nan mester pa logra esaki. Pero nan tin necesidadnan tambe di material pa e ekiponan, manera uniform, balanan y net pa nan por practica, y lidernan cu por guia e hobennan tambe.

PALABRANAN DI PROME MINISTER

"Mi ta hopi impresiona cu e cantidad di proyectonan cu a wordo realisa pa Rooi Afo den transcurso di añanan. Un iniciativa cu a cuminsa pa haci futbol un parti importante den bida di habitantenan di Rooi Afo, cu a conduci na desaroyo di actividadnan recreativo positivo cu ta haci nos comunidad mas sano", Prome Minister Eman a expresa na e grupo di habitante despues di a scucha e presentacion.

El a splica cu e team cu ta apoya e trabounan di bario ta bay haya un contenido mas oficial, ya cu e trabounan haci den e barionan e ultimo añanan a demostra efectividad. El a ofrece e grupo cu na momento cu nan kier haci cualkier actividad di recauda fondo por haci uzo di conocemento di e departamento aki. "Nan tin un ekipo completo cu personanan for di diferente departamentonan di gobierno cu ta cla pa yuda boso", el a sigura e habitantenan y a agrega cu Rooi Afo ta na turno awor. "Nos t'ey pa yuda boso, nos ta tuma esaki cu un sentido grandi di compromiso pa por realisa e proyectonan". Algun di e proyectonan, e mandatario a bisa, por haya e ayudo pa medio di busca for di fondonan disponibel pa deporte, den otro casonan por asisti den organisacion di eventonan, pero tambe yuda ora cu cierto trabounan mester wordo haci. "Hunto nos por realisa e soñonan di Rooi Afo", e mandatario a expresa prome cu el a bay cana den bario cu e habitantenan.❑





Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

E ley penal nobo ta cubri proteccion na hende grandi, esun cu problema mental y menor di edad



ORANJESTAD - Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes e mocionnan presenta pa fraccion di oposicion ta inclui caba den e ley penal nobo y tin caba aumento di castigo. E castigonan pa e actonan menciona ta inclui caba y hasta pa haci nan mas pisa cu esunnan contra turista manera proponi pa oposicion. Actonan di "joyriding" tambe e castigonan a ser poni mas pisa y tin cifranan cu ta ser registra y continuamente e team di atraco ta explora tur posibilidad pa baha e casonan di "joyriding". Asina ta cu tin atencion serio riba tur e mocionnan proponi pa medio di fraccion di oposicion y pa es motibo tambe no a wak e balor agrega pa bolbe bay mishi cu e proposicion di e ley cu a ser presenta den parlamento cu a traha riba dje pa basta aña. Expertonan ta continuamente ta monitor e situacion di criminalidad y a trece hopi cambio den e ley nobo cu lo yuda combati criminalidad ariba nos isla.❑

Tanto arkitecto como contratistanan ta contento con trabounan ta cana



ORANJESTAD - "Nos ta trahando dia y anochi y hasta weekend, pero satisfecho cu loke ta saliendo afo", asina arkitecto Serge Thijzen a duna di conoce e siman aki y ta refleha e positivismo y satisfaccion cu ta reina entre e ekiponan encarga di e restauracionnan di e edificionan monumental di ex Havenkantoor na Schuttestraat y ex Museo Arkeologico na Zoutmanstraat. E bon resultado ta danki den gran parti na e comunicacion excelente cu tin entre gabinete Mike Eman II pa medio di minister di asuntonan general Mike Eman y minister di infrastructura Benny Sevinger, monumentenbureau, arkitectonan y contratistanan local encarga. Naturalmente, den tur tipo di construccion semper tin imprevisto nan y den un restauracion a demostra di esey ta e caso mas ainda. Sin embargo, e ekipo ta supervisa constantemente tur aspecto di e trabounan y p'esey por maneha tur loke ta presenta. "Nos tin confianza den loke nos a siña pe y ta bayendo tremendo", arkitecto Thijzen a bisa referiendo na su mes, colega Jouel Croes como tambe e contratistanan Van Den Broek Construction y Albo Aruba N.V. Ambos arkitecto ta aplaudi e vision di gabinete Mike Eman, no solamente di rescata e monumentonan historico, pero di duna nan como profesionalnan Arubiano e oportunidad di ehecuta e responsabilidad aki. Manera Sr. Thijzen a bisa, "Ta grandi pa nos Aruba mantene nos historia, no solamente di e hendenan cu a haci algo pero tambe den su edificionan". Anno Postma, como lider di e proyecto den nomber di Albo Aruba N.V. a splica cu no ta nan prome proyecto di e tipo aki, pero sigur un mas complica cu normal y esey ta pa medio di tur e detayenan cu mester tene cuenta cun'e. E comunicacion tabata clave pa asina tur hende ta riba mesun liña y satisfecho cu loke ta wordo haci. Segun e contract, e proyecto di ex Havenkantoor mester keda cla pa mita di luna di mei, pero e contratista tin otro plan. "Pa nos mes, nos a pone fin di februari y tur cos ta mustra cu nos ta bay logr'e". Sr. Postma a bisa. Den e caso di ex Museo Arkeologico na Zoutmanstraat, e arkitecto na mando ta e hoben Jouel Croes. E ta splica cu tabata un honor pa forma parti di e ekipo tras di e restauracion di e monumento aki. "E restauracion tabata hopi intensivo, aunke apariencia por mustra otro. Den transcurso di añanan tabatin hopi cambio riba e edificio y esey a haci dificil pa trece bek na su estado original. Mester haci'e mas detaya posibel pa cumpli cu e reglanan internacional". Tur partido envolvi ta compronde esey y ta traha pa e mesun meta. "Nos ta sperando pronto di por completa e proyecto aki cu gran exito", Sr. Croes a bisa. Pa Van Den Broek Construction, esaki si ta nan prome restauracion. E ta mustrando di ta un experiencia hopi bon y cu ta manehando profesionalmente. Su representante a duna di conoce cu nan ta purbando pa keda cla na tempo y "manera cu e ta mustra te cu awo, e lo ta facil pa logra esey". E restauracionnan aki ta forma parti di e vision di gabinete Mike Eman I y II pa renoba y revitalisa centronan di ciudad, sigui pa henter e isla. Durante ultimo cuater aña a restaura y rescate joyanan di nos historia manera watertoren di Oranjestad y San Nicolas como tambe corte y asina ta bay sigui cu mantencion di e monumentonan di censo, contraloria general y pronto tambe lo cuminsa cu edificio di DOW y John F. Kennedyschool.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Introduccion di maneho di famia, CEDEHM ta amplia su tarea

ORANJESTAD - Recientemente minister di enseñansa y maneho di famia a reuni cu centro pa desaroyo pa hende muhe, miho conoci como CEDEHM pa papia tocante ampliacion di nan tarea mirando e introduccion di un cartera cu ta encera famia. E mandatario tabata hopi satisfecho cu e reunion mirando cu ya caba e team di CEDEHM a pensa riba varios manera pa inclui proyectonan pa famia den e structura di CEDEHM. Esaki ta nifica cu CEDEHM ta bira CEDEHM plus +. Enfoke lo ta con pa reenforsa famianan pa medio di pone mas instrumentonan disponibel cerca nan. Aki por pensa mas hopi riba training, curso, gruponan di papia y charlanan pa famia nan por yega na informacion valioso pa por yuda famianan enfrenta diferente situacion. Den esaki CEDEHM lo traha hopi estrecho cu fundacionnan manera tienda di educacion, famia planea y Wit Gele Kruis, pa hunto por crea e miho structura di informacion pa famianan. Importante ta pa cada famia cu mester di informacion pa yuda nan crea un famia mas solido y sano por yega na informacion. Hopi informacion relaciona con pa lanta un mucha na e manera mas saludabel y sano y con pa ta mas envolvi na scol ta bay ta e areanan di atencion pa maneho di famia.❑



Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Mester sigui conscientisa nos pueblo pa cuida nos oido mas



ORANJESTAD - Recientemente sra. Arends-Reyes tabata presente durante presentacion di "Zonido y Musica" di parti di departamento di salubridad publico y grupo specialisa cu zonido dañino. Eynan esunnan presente a haya amplio splicacion con sensitivo y importante nos oido ta. Specialmente durante temporada di carnaval cu ta haci hopi uzo di sistema di zonido grandi pa publico. Na momento cu no tuma bon medida pa cuido di nos oido durante e temporada di carnaval e por ocasiona daño permanente na nos oido. Fuera di esey e por causa mas efecto secundario na bo salud entre otro manera problemanan di curason, problema cu ekilibrio, nerviosismo y tin un impacto grandi ariba e parti social den un hende su bida. Sra. Arends-Reyes a termina bisando cu e ta un topico serio y cu merece nos atencion specialmente den e temporada aki tanto pa hende grandi y nos muchanan.❑

Segun comunicado manda pa MEP

Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a pone Marisol Lopez-Tromp para stret

ORANJESTAD - E siman aki e tensionnan den sala di parlamento a bay bastante halto na momento cu presidente di parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp a interumpi parlamentario y lider di MEP Evelyn Wever-Croes contra tur regla durante cu Evelyn tabata hiba su discurso. Un presidente por interumpi un parlamentario solamente si e parlamentario menciona nomber di otro hende, pa un asina yama "persoonlijk feit". Esaki ta algo cu nos tur ta custuma cun'e. Sinembargo tur hende a keda sorpresa ora, durante e discurso di sra. Evelyn Wever-Croes, diripiente e presidente a interumpi y a kita palabra for di Evelyn pa duna na Marlon Sneek cu a pidi un punto di orden. Mesora Evelyn a reclama cu esey no por y Marisol a bisa cu ta e ta dicidi ki ora e ta interumpi un hende y pakico. Sinembargo despues cu Ady Thijsen a bay mustra e griffier riba e eror grandi aki, basta rato despues Marisol mester a admiti cu el a viola e reglanan. Pa ta mas specifico, Marisol a viola articulo 36 di reglamento di orden di parlamento, un documento cu e mester sa



for di su cabes, pero nunca a mustra interes pa sa. Evelyn a mustr'e cu loke e ta haciendo ta contra reglamento di orden, pero Marisol a persisti cu ta e ta dicidi ki ora y di ken e ta kita palabra. Un actitud masha arogante y dictatorial, tipico di un hende masha insigur di su mes. Despues di esey a sigui un discusion bastante fuerte entre Marisol na un banda y Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro na otro banda, tocante tentamento. Marisol a keha pa di tantisimo biaha cu e ta victima di tentamento desde cu el a sali di fraccion di MEP, y el a reclama cu nunca e damanan di MEP a sali na su defensa. Xiomara Ruiz-Maduro a contest'e bisando cu dia cu el a dicidi di haci loke el a haci na december 2010, e no a puntra e damanan di MEP, e no a bisa e damanan di MEP, anto awo cu el a haci locual cu el a haci e kier pa e damanan di MEP sali defende? Ademas, Xiomara a recorda Marisol cu no ta desde e dia ey e ta victima di tentamento, e mester a recorda Marisol con AVP tabata tenta, chercha y insulta Marisol pa hopi aña, Pues e problema di insulto pa cu Marisol no a cuminsa na 2010, sino desde 2001 caba pa medio di AVP. Pero awor cu Marisol ta den AVP ta cumbini pa lubida con AVP a duna maltrato.Evelyn Wever-Croes a mustra Marisol cu e problema ta sinta cerca e mes. E ta cuminsa cerca presidente di parlamento cu tin e martiu y por pone orden. Evelyn a recorda Marisol cu tentamento ta un cos cu no ta di awe, pasobra Evelyn a pasa aden for di principio cu el a drenta parlamento. Evelyn a pasa aden e dia ey mes di e reunion ora cu e tabata na palabra y el a mustra Marisol cu Marisol mes a scucha tur e politiconan di AVP ta insulta atrobe, sin cu Marisol a bisa nada. Evelyn a recorda Marisol riba e ehempel mas tristo den parlamento cu tabata na momento cu su ruman homber, cu ta sufriendo di cancer tabata riba mesa di operacion na Colombia y Evelyn mester tabata den parlamento pa trata presupuesto. Mientras cu Evelyn tabata hibando su discurso y pendiente con ta bayendo cu e operacion, ministernan tabata referi na su ruman pa tur sorto di sinberguensa. Evelyn a referi cu esey tambe ta tentamento y cu no ta Marisol so a pasa aden. Pero cu Evelyn no ta yora, sino ta bira duro y ta laga esunnan cu ta haci esaki den man di Dios.

Tambe Evelyn a mustra Marisol riba tur e erornan cu Marisol ta cometiendo desde cu el a sinta riba e stoel ey y solamente contra Evelyn. Eynan Evelyn a bisa Marisol pa e carga su responsabilidad y haci su trabou bon. Eynan e respet ta cuminsa. Ta obvio cu Marisol no por tuma distancia di su problemanan cu e tin cu partido MEP y e no por domina su rabia. Un presidente di parlamento cu deliberadamente ta viola reglamento di orden asina, simplemente pa purba cera lider di oposicion ta un peliger pa democracia di Aruba.❑

Segun parlamentario Donny Rasmijn:

No ta bay tin ningun centro di rehabilitacion pa adicto di droga na Savaneta!



ORANJESTAD - Desde comienso di e siman aki a sali un publicacion den corant y riba facebook cu gobierno di Aruba ta bay bin cu un centro di rehabilitacion pa personanan cu ta adicto na droga na Savaneta. E publicacion aki tabata un calumnia pa susha nomber di mi persona, minister Dr. Alex Schwengle y gobierno di Aruba. "Tur hende na Savaneta sa cu semper y cuando mi persona por wordo acerca pa cualkier pregunta of cualkier preocupacion relaciona cu gobernacion cu nan por tin y mi persona cu hopi gusto y placer ta atende nan", Rasmijn ta bisa.

Awor un miembro di partido MEP a saca e publicacion aki sin puntra por ehempel sr. Ady Thijsen cu ta wak sr. Rasmijn tur dia na trabou y e por a haci pregunta pa verifica si locual cu nan ta tende ta corecto. Y e miembro di partido MEP aki por a acerca sr. Rasmijn tambe pa haya sa si locual cu e a tende ta corecto of no. Pero lamentablemente e persona a kies pa publica e noticia eroneo aki pa asina purba daña e bon nomber di partido AVP. Durante di tratamento di ley pa implementacion di e buki nobo di codigo penal, sr. Ady Thijsen a lansa e pregunta aki na minister Dowers, alabes el a presenta un mocion pa gobierno bay papia cu habitantenan di Savaneta encuanto di e supuesto centro di rehabilitacion aki. Minister Dowers enfaticamente a contesta sr. Ady Thijsen cu no lo bin ningun centro pa rehabilitacion pa adicto di droga na Savaneta pero asina mes fraccion di MEP kier a forsa pa e mocion cu no tin ningun sentido, pasobra e mocion ta basa riba un noticia incorecto, wordo aproba den parlamento.

Despues cu partido MEP a neglisha Savaneta pa decada nan, pueblo di Savaneta a vota pa AVP pasobra nan sa cu AVP ta un partido serio y profesional cu no ta tuma decisionnan descabeya y sin consulta debidamente cu habitantenan. Un di e proyectonan grandi cu lo tuma luga na Savaneta ta e Green Coridor unda cu tres caretera importante na Savaneta lo wordo drecha y modernisa pa duna e pueblo locual cu e merece.

Nos ta papia akinan di uno den Rooi Koochi, e caminda principal y e caminda paralelo cu lama. Pa colmo fraccion di MEP den parlamento a vota contra e proyecto aki neglishando Savaneta atrobe manera cu semper nan a haci. "MEP tabata pensa cu Savaneta semper lo keda vota pa nan mientras cu di nan banda nan no mester haci nada pa e districto.

Nan tabata bisa cu Savaneta ta keda MEP no obstante kico pasa. Tambe nos por corda cu den campaña na 2005, sr. Ady Thijsen cu e minister di husticia di e tempo ey, sr. Rudy Croes a priminti pueblo di Savaneta durante di campaña cu nos lo haya palacio di husticia", Rasmijn ta termina.❑

BON DIA Aruba

Sindicato di Ambtenaarnan di Polis ta perde caso contra Pais Corsou den Corte

Willemstad, CORSOU- Corte den Prome Instancia a rechasa e demanda di Sindicato di Ambtenaarnan di Polis (SAP) den un kort geding cu e sindicato a entama contra di Pais Corsou. E caso a tuma luga ayera 3 di februari.
E demanda ta wordo considera cu ta atenta contra di e pais Corsou, specificamente contra di e entidad publico di e Minister di Husiticia, caminda nan ta acusa e Minister di Husticia di no a tene su mes na palabracionnan haci den e reorganisacion di KPC (Korps Politie Curacao). Corte ta bisa cu e demanda ta demasiado general y sin mucho base, pa cual e ta rechaza esaki.
E sindicato ta reclama e incumplimento di e acuerdonan estableci den e reorganisacion. E demanda pa para e integracion di e Control Administrativo y di Siguridad (UCB, e antiguo SKS) y Cuerpo Policial di Corsou (KPC) tambe a wordo rechasa. SAP a wordo condena pa paga gastonan di e caso.
Diabierna 7 di februari hues lo duna su sentencia por escrito.
Tratamento di e caso a cuminsa pa 8.30 mainta. Pa motibo cu e ceeremonia di huramentacion di e empleadonan tabata planea pa 9 or di mainta, hues a haya prudente pa a schors e tratamento di e caso pa dos ora.

PONENCIA DI SAP

Grupo di accion di SAP lo reuni pa delinea e proximo pasonan despues cu e sindicato a perde un huicio sumario contra di e manager di cambio di Ministerio di Husticia. Esaki segun declaracionnan di presidente di sindicato, Marco Lacle a declara.
E grupo di accion a keda institui diabierna ultimo durante un reunion general bou di ora di trabou y ta consisti di cinco persona. Lacle a bisa di no ta descarta ningun accion cu lo por sali for di e reunion aki.
E meta di e huicio sumario tabata pa pospone e integracion di SKS den cuerpo policial te ora cu e 'manager' di cambio di Ministerio di Husticia, Alvin Daal, caba di regla tur 'landsbesluit' corespondiente. SAP ta di opinion cu e manager di cambio a actua unilateral violando tur palabracion cu e sindicatonan. Ta trata aki di palabracionnan cu tin di haber cu e posesion huridico di e miembronan di e cuerpo.
E ceremonia oficial di huramenta di e miembronan di SKS tabata plania pa tuma luga 9'or di mainta pero a keda pospone pendiente resultado di e huicio sumario.
Finalmente hues a dicidi cu no tin motibo pa para e integracion y e huramenta por a sigui mas laat.
Den un reaccion cortico, Alvin Daal, a bisa cu e ta lamenta e actitud negativo di SAP y a bisa cu a propone gobierno pa elimina e asunto di negosha cu tres diferente sindicato. Daal ta referi aki ni negociacionnan tocante e proceso di reorganisacion di cuerpo policial.❑





Schiphol a bati alarma grandi pa huma den avion di Air France

Amsterdam, HULANDA- Ayera Schiphol a bati alarma pa e aterisahe di un Airbus 321 di Air France. Algun minuut prome cu e avion mester a baha, e capital di e Airbus 321 ta bati alarma pa huma den avion. Na e momentonan ey e avion tabata bulando riba Brussel. No tabata tin señal di huma, pero si holo di huma.
Pero asina mes, bomberonan di Schiphol a tuma e medidanan necesario. Personal di brandweer a controla e avion pero no a haya nada. Pa e motibo ey tambe cu e pasaheronan di e avion no mester a bandona e avion via e salidanan di emergencia, segun un vocero di Bombero. Un vocero di Air France a informa cu no tabata tin necesidad di haci un aterisa di emergencia.
E 167 pasaheronan di Airbus, pesar di tur cos a sa di mantene nan calma. No tabata tin panico a bordo. Tur e pasaheronan a bandona e avion sin ningun daño di lamenta. Ainda no ta cla di unda e holo di huma tabata bin. E avion lo keda tera un par di tempo, segun e compania di aviacion. Air France lo laga un tecnico check kico ta e causanan di e problema.❑

Renaissance Curaçao a surpasa tur expectativanan

Willemstad/ ORANJESTAD– E inversionista Arubiano Eduardo de Veer, ta satisfecho cu e desaroyonan di e concepto di Hotel Renaissance na Corsou. Mirando bek riba e di cinco aniversario di Renaissance na Corsou, de Veer ta bisa cu e proyecto realmente a resulta un proyecto di Corsou pa Corsou. De Veer ta pronostica un futuro solido pa e hotel y e areanan rond di dje. For di e prome intencion, te na e ultimo detaye di ehecucion, a pensa riba Corsou su hendenan, su posesion como isla den Caribe, y como producto turistico. Despues di cinco aña, e area, na unda cu antes tabata tin instalacionnan di Aqualectra, ta completamente desaroya, segun de Veer. Mirando bek, Renaissance a resulta di ta un proyecto di Corsou pa Corsou. Ta conta cu un hotel, casino, dos shopping mall y restaurantnan di gran variedad culinario. A cuminsa cu e preparacionnan di construccion na januari 2005, y medio 2005 a muda e oficina principal di MetaCorp pa Riffort. Na 2006, a cuminsa cu construccion di e record, subrayando e filosofia di e compania mama MetaCorp, trahando duro cu diligencia na un proyecto cu lo a ofrece Corsou y su hendenan excelencia. Renaissance Curaçao ta ofrece no unicamente e bishitante, pero tambe nos mes hendenan un experencia completo. Sea ta pa 'shopping', bishita e casino, gosa di un plato durante desayuno, lunch of dinner, completa pa un estadia den e hotel na unda ta garantisa standard halto den servicio.



Na mei 2008, a tene un marshe di trabou na unda, tur cu tabata interesa pa traha na Renaissance Curaçao Resort, por a aplica pa un posesion. For di 7'or y mei di mainta tabata tin fila di hende pa aplica, mientras e marshe di trabou mes a cuminsa 9or di mainta. A ricibi durante e marshe di trabou mas di 800 aplicacion completa. E siguiente paso tabata pa structura tur cos y cuminsa cu un pre seleccion di candidatonan, pa yega na 300 empleado. Awe na 2014, nan tin alrededor di 450 empleado directamente emplea na e hotel y casino. Na tur e compania, hunto cu MetaCorp na Corsou, tin alrededor di 550 empleado. Ocupacion di e hotel a surpasa locual a wordo presupuesta y di acuerdo cu ehecutivonan di Renaissance Curaçao Resort nan tin expectativa positivo pa e aña aki.❑

Estudio ta mustra cu mester haci Ingles e idioma di instruccion na St. Eustatius



Oranjestad, ST. EUSTATIUS– Si ta pa e pueblo di St. Eustatius, muchanan di scol lo mester por domina tanto Ingles como Hulandes.
Pero Hulandes ta e idioma di instruccion na scolnan, mientras cu na cas nan ta papia Ingles. Pa es motibo aki tambe e studiantenan tin dificultad ora cu nan bay enseñansa secundario.
Esaki ta conclusion di e rapport 'Language of instruction in Sint Eustatius'. E investigacion a tuma luga aña pasa.

INGLES

Pa yega na un miho dominio di idioma den tanto Hulandes como Ingles, e investigadonan ta haya cu Ingles (Standard English) lo mester bira e idioma di instruccion tanto den enseñansa primario, basico y secundario. Hulandes lo mester bira un idioma stranhero, ya cu den e bida diario, masha poco e Hulandes ta wordo uza.

10-10-'10

Prome cu e cambionan estatal a bin na 10-10-'10 ya caba Hulandes tabata e idioma den cual studiantenan tabata haci nan examen. Den educacion primario e idioma di instruccion tabata Ingles, mientras cu mas despues nan lo a pasa over pa Hulandes. Pero despues di e cambionan estatal na 10-10-10, e dirigentenan di e tempo ey di St. Eustatius y e Minister di OCW a yega na un acuerdo pa trece cambio den esaki.

Na mes momento a keda palabra cu lo traha pa drecha e calidad di enseñansa na un nivel aceptabel pa 2016, segun standard Europeo y Caribe Hulandes.
Esaki ta motibo tambe cu extra les ta wordo dedica na e.o. Hulandes.

FACTIBILIDAD

Na Februari 2014 a cuminsa cu un estudio di factibilidad cual lo mester mustra cual ta e miho maneho pa loke ta trata idioma di instruccion den enseñansa na St. Eustatius.

Ademas di esaki, lo haci un investigacion mas profundo riba e dos scenarionan para den e rapport. Den e prome caso, lo haci Ingles e unico idioma di instruccion y Hulandes lo bira un idioma stranhero. Pero e structura di examen Hulandes lo wordo manteni.
Den e di dos caso lo tin e posibilidad di Hulandes como idioma di instruccion den e di dos aña di estudio secundario.
Ministerio di Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW) tambe ta studiando otro posibel ahustacion.
Secretario di Estado di OCW y bestuurscollege di St. Eustatius lo delibera riba e resultadonan di e estudio di factibilidad durante e siman di Caribe Hulandes na juni.

Corsou ta conoce su di 4 morto den trafico



Willemstad, CORSOU – Diadomingo riba e caminda di Schottegatweg Oost a tuma luga un accidente cu consecuencianan fatal, caminda e persona di nacionalidad Indio Chugh Naresh ta perde su bida. E ta bira e di cuatro morto den trafico insigur di Corsou.
Un Chevrolet Spark cu tres persona aden riba caminda Schottegatweg Oost a sortea pa bira bay den Asteroïdenweg. Un Toyota Altezza biniendo for di direccion contrario no a paga tino y ta bin dal den e Spark na momento cu esaki ta lora. Door di e impacto e Spark ta bay dal contra di un palo di luz y Naresh cu tabata sinta patras a wordo saca for di auto.
E ta wordo transporta pa hospital den estado critico, pero un rato despues a drenta un aviso cu el a fayece a consecuencia di e golpinan ricibi. ❑

Partido politico Movemento Pueblo Boneriano lansa oficialmente



Kralendijk, BONAIRE- Diabierna na Boneiro a tuma luga e lansamento oficial di e partido nobo MBP. Lider di e partido ta e politico Elvis Tjin-Asjoe kende entretanto a bolbe establece su mes definitivo na Boneiro. El a regresa su isla stima despues di tabata traha exitosamente como consehero yega di Gabinete Eman. Tjin-Asjoe kier a pone un fin na tur duda y speculacion rond di su posibel regreso na Boneiro. "Mi ta aki pa keda y pa pone mi mes disponibel pa e innovacion politico y cambionan cu e pueblo ta sclama pe. Mi tin e obligacion ey cu mi pueblo. Cada biaha cu mi ta bek riba nos isla, hendenan ta puntra mi ki dia mi ta regresa porfin", asina Tjin-Asjoe a duna di conoce. E presentacion oficial a tuma luga diabierna 31 di januari na Hillside Appartments. Musica tabata na encargo di Creme de la Creme, Foyan boys hunto cu e Neni Domacasse y Tico Balentien. Hopi hende di Aruba tambe a bay presencia e lansamento di MPB na Boneiro, entre nan nos Minister di Turismo Otmar Oduber. ❑

Eerste Kamer ta cuestiona aumento limita di salario minimo na Saba



THE BOTTOM/DEN HAAG—Miembrona di Eerst Kamer ta cuestiona e decision di e Minister Hulandes di Asuntonan Social y Labor Jetta Klijnsma pa aproba solamente un aumento limita di e salario minimo na Saba.
E Comision Permanente di Relacionnan di Reino a discuti e politica di pobreza den Caribe Hulandes siman pasa. A keda dicidi cu lo manda un carta pa Secretario di Estado pa expresa nan preocupacion y tambe pa lansa algun pregunta.
E comite a pidi un splicacion riba e motibo pakico no a tene cuenta cu e deseo di trahadonan di Saba y e gobierno di Saba pa hisa salario minimo na US $5.50 pa ora. na december ultimo Klijnsma a dicidi cu e lo aumenta e salario minimo na US $4.96 pa ora, 7.5 % mas cu e salario minimo anterior.
Secretario di Estado a sostene cu e no tabata kier a aumenta e salario minimo na e nivel cu e empresarionan local como tambe gobierno a solicita, pa motibo cu e tabata kier a spera te ora cu el a haya tur e informacion y e estadisticanan relaciona cu e desaroyo economico. Den un carta manda pa Tweede Kamer, dos siman pasa, Klijnsma a bisa cu e recien aumento di salario minimo na Saba a contribui na preveni abuso di empleadonan y tambe pobresa. Otro motibo tabata tambe cu un salario minimo mas halto lo a resulta den beneficionan social mas halto, manera "bijstand" y e AOV, cual a subi cu 6.1%.
Kamer a señala na Secretaria di Estado cu si el a bay acuerdo cu e deseo di e Conseho Ehecutivo di Saba y di e empresarionan local, e subsidionan social lo a aumenta subsecuentemente mas ainda cual lo a conduci na e mehora di e situacion di esunnan mas pober di e poblacion.
E comite a bisa tambe cu e ta contento cu Secretaria di Estado ta admiti cu tin pobreza den e islanan Caribe Hulandes, manera Bonaire, St. Eustatius y Saba, specialmente entre esunan mas grandi y famianan cu tin yiu.
E comite tabata kier sa tambe cuanto habitante di e isla tin un standaard di bida bou di e nivel cu ta wordo considera acceptabel den Reino. A haci un apelacion na gobierno Hulandes pa investiga con lo por haci pa mehora esaki.
Parlamento ta na fabor pa introduci "kinderbijslag" den Caribe Hulandes ya cu esaki lo yuda pa elimina pobreza. E comite a declara cu no tabata cla pakico gobierno Hulandes no a aplica e subsidio aki ora cu e UNICEF a señala esaki na 2013 den su rapport tocante derecho di mucha den Caribe Hulandes y cu mester di atencion urgente pa cu e situacion aki.
Kinderbijslag lo beneficia e grupo aki directamente y lo alivia e dolor di famianan cu ta biba di asistencia social, di cual su nivel ta inacceptabelmente abao segun standaardnan Europeo Hulandes, segun Marijke Linthorst a bisa den su carta.
Caribe Hulandes ta conta cu un sistema cual ta provee reduccion di impuesto, pa yiu, pero esaki no ta proporciona alivio pa gruponan di entrada abao, segun e comite a conclui.❑

Curpa sin bida haya den mondi



Willemstad. CORSOU– Diadomingo ultimo, alrededor di 17.30'or, central di polis a haya informacion cu den un mondi na Caminda San Willibrordus a haya resto di un curpa humano. Na yegada di e patruya policial na e sitio nan a bin topa cu restonan di un curpa humano den palo.
Dor cu no tabata tin suficiente claridad no por a saca e restonan for di den e mondi. Polis a keda cu vigilancia te den oranan di mainta. Ayera dialuna, den oranan di mainta brandweer e presenta na e sitio pa por a baha e restonan for di den e palo.
For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio nan a topa den e palo cu un bara di hero cu tabata colga banda di un kabel di coriente. Polis a pidi asistencia di Aqualectra pa wak si tin coriente riba e kabel. A resulta cu e kabel tabata tin coriente riba dje y mesora Aqualectra e desconecta e coriente pa asina brandweer por a baha e restonan for di den palo.
E restonan a keda reconoce dor di famianan como e homber, Sjhubert Antonio Korpa, nace na Corsou 28 juli 1966.
E homber Sjhubert Korpa for di den luna di september 2013 tabata perdi. Probablemente coriente lo a dal e homber y causa su morto.
Fiscal di Ministerio Publico a duna e restonan liber na famia pa entiero. ❑

Maria Samson Leer a yega e bunita edad di 108 aña



Willemstad, CURACAO- Diasabra, prome di februari, Sra. Maria Samson Leer a yega e bunita edad di 108 aña. Mai ta e persona mas grandi na Corsou y tambe e persona mas grandi den ex Antia Hulandes. Nada no a cambia: Mai a keda mesun salud, super bon na tino y oido keto bay ta skerpi. Mai ta un dama sumamente bendiciona pa yega e edad halto aki den bon condicion.
Mai ta biba den su cas y te awe su yiu muhe, Sra. Rugia Samson, ta esun cu ta cuida Mai. Awe sigur, manera ta e caso tur aña di nobo, Mai su cas lo ta yena cu famianan cu a bin for di Aruba y Boneiro pa celebra Mai su cumpleaños. Fundacion Nos Grandinan, famianan y conoci ta desea Mai hopi aña mas di bida, mirando cu si Mai sigui manera e ta actualmente fisicamente, comunidad lo por tin e suerte di tin su 'Super Centenares' (110+) cu poder di Dios. Mai, Bo ta un muhe bendiciona! Pabien! ❑

Hungado di basket ta fayece prome cu wega

Philipsburg, ST. MAARTEN—E ekipo Cay Hill Blazers tabata warm-up den e L.B. Scott Sports Auditorium diadomingo anochi. Nan tabata programa pa hunga nan di dos wega di exhibicion den e apertura di e recien forma Liga SXMNBA. Den e prome wega, Kings ta gana Chargers. Momento cu Blazers tabata preparando pa hunga, nan compañero di ekipo Jean "Jimmy" Touze a kita cay diripiente. Fanaticonan presente den e auditorio na prome instante a kere cu Touze lo a trompica y kita cay.
Su compañeronan di ekipo a purba yud'e, pero el a bolbe cay, pa cual a bay over na yama ambulance.
Personal di ambulance a traha cu Touze pa varios minuut, pero nan intento pa rebiba e hoben tabata envano. Segun informacion oficial, Touze a nace na 1986 y tabata biba na St. Peters.
El a hunga den A- class, senior division. E tabata un deportista pa hopi aña caba. ❑

Morto pa motibo di mal tempo









Roma, ITALIA—Mal tempo diadomingo a costa bida di sigur tres hende na e isla Italiano Sicilia. Un di nan ta un mucha muhe di 7 aña, asina e oficina di prensa Italiano ANSA a anuncia. E mucha tabata sinta den un auto cu a wordo lastra pa awa. E dos damanan den e auto tambe a hoga.

Den hopi parti di Italia, manera e capital Roma, e awa ta hopi halto pa motibo di yobida. Den e ciudad di Pisa 1000 persona mester a wordo evacua, na Roma hopi scol a keda cera dialuna y diamars. Na e ciudad Bergano den Norte di e pais hopi hende mester a wordo salba pa motibo di movecion di tera. Nan a pasa nochi den un refugio temporal.

Den e parti noordoost in den e bario di e ciudad Livorno den region di Toscana e trafico di trein a wordo para. No por a yega aeropuerto pa medio di trein. Gobernador di Catanzaro den Zuid di e pais a haci un yamada na ciudadanonan pa nan keda den nan cas. Autoridadnan competente a pronostica cu e lo keda yobe te cu diamars.❏



Union Europeo y Merca hunto ta trahando riba un plan pa Oecrania



Brussel, BELGICA--Union Europeo y Merca ta trahando riba un plan hunto pa Oecrania. Esey e hefe di exterior di Union Europeo Catherine Ashton a anuncia den Wall Street Journal diadomingo.

E plan ta encera ayudo financiero riba corto plaso cu bou guia di un gobierno transitorio carga pa un mayoria grandi yuda Oecrania sali di su problemanan politico. Ashton a laga sa cu Union Europeo y Merca ta trahando un plan pa Oecrania cu mester drecha e asuntonan den e pais. Oecrania ya pa algun luna ta pasando den demostracion y confrontacion entre manifestante y polis. E mal contento a cuminsa ora president Viktor Janoekovitsj no kier a pone su firma bou un acuerdo di acusacion cu Union Europeo y a scoge pa relacionnan cu Rusia.❏



Janoekovitsj a cuminsa traha dialuna

Kiev, Oecrania—President Viktor Janoekovitsj di Oecrania a bolbe bira bon y a cuminsa traha dialuna. Esey autoridadnan a anuncia diadomingo. E hefe di estado a avisa diahuebs cu e ta malo, memey di e caos politico cu su pais ta awor aki.

E president tabata tin keintura y problema pa hala rosea, segun e mes a bisa. Diahuebs el a laga sa bon cla cu su ausencia temporal no por wordo interpreta como capitulacion pa oposicion, cu desde algun luna ta speculando riba su renuncia.❏



Tormenta tropical na Filipina ta exigi mas di 70 bida





Manila, FILIPINA-- Na Filipina sigur 73 hende a perde nan bida pa motibo di dos tormenta tropical tras di otro. Esey e gobierno a informa diadomingo. Ainda tin 9 hende perdi..

E tormenta a causa inundacion y movemento di tera. Mas o menos 18.000 hende a huy. Decenas di vuelo a wordo cancela y esey a haci cu 5000 a keda pega na aeropuerto.

E tormentanan tropical tambe a pasa riba cierto luganan , manera e isla di Leyte, cu na november a wordo alcansa pa e horcan Haiyan. Esey a causa morto di 6200 ser humano y mas di 4 miyon hende a keda sin hogar.❑

Klitsjko kier cuido di ciudadano na Oecrania



Kiev, OECRANIA-- Lider di oposicion Vitali Klitsjko a haci un yamada na e demostrantenan pa nan lanta nan propio cuido di ciudadano.
‘”Pone cuido di ciudadano den tur cura, den tur districto, den tur cas”, e lider di oposicion a bisa na mas di 5000 demostrante riba e plaza di Independencia.
Klitsjko no a bisa nada tocante uzo di arma.
Oposicion ta acusa president Viktor Janoekovitsj di a introduci un cuerpo special pa bringa pa crea caos.
Un di e demostrantenan a wordo secuestra a bolbe bek cu herida grave.

El no a bisa ken ta meti tras di e secuestro y maltrato.
E cuido di ciudadano lo proteha e demostrantenan contra e cuerpo special pa bringa.
Klitsjko y otro miembronan di oposicion a informa e demostrantenan diadomingo tocante nan bishita na e conferencia di siguridad na München.
Eynan e minister di Asunto di Exterior Mericano John Kerry y e president Europeo Herman Van Rompuy diasabra a para banda di oposicion.

Segun ex minister Arseni Jatsenjoek pais nan di West a declara di duna sosten financiero na oposicion.
”Pero pa esey nos mester debolbe e poder na e pueblo”,



segun Jatsenjoek. Segun e multi miyonario y politico Petro Porosjenko oposicion a pidi e paisnan di west proteccion pa e pueblo y ayudo na momento di e recuperacion di e democracia na Oecrania”.❑

E activista cu a wordo tortura a bay Vilnius

Kiev, OECRANIA-- E activista di Oecrania cu a manifesta contra gobierno, Dmitri Boelatov a bay di su pais natal y probablemente lo e ta na caminda pa Vilnius, capital di Lithouwen. Esey oposicion na Kiev a laga sa diadomingo. Boelatov kier haci un tratamento medico. El a pasa na e capital di Letland , Riga.

Boelatov a wordo secuestra y tortura. Tambe el a wordo claba na cruz. Oposicion ta acusa departamento di siguridad di e pais di e secuestro. E minister Aleman di Asuntonan di exterior Frank-Walter Steinmeier a bisa diasabra caba cu Boelatov



por bandona Oecrania pa wordo trata den un hospital di un pais miembro di Union Europeo.❑



Protesta contra maneho di famia

Paris, FRANCIA—Miles di demostrante diadomingo na Paris y Lyon a subi caya pa protesta contra legalisacion di inseminacion di parehanan di mes un sexo y mamanan di carga. Esey medionan Frances a anuncia. E gobierno socialista a bisa di no tin ningun plan den e direccion ey.
E demostrantenan conservativo di tur skina, a uni den e movemento “ Manif pou tous” (Manifesta pa tur hende), a protesta anteriormente contra matrimonio di e mesun sexo. Nan ta acusa gobierno di fobia di famia. Bou nan Marion Maréchal-Le Pen (24) di e Crusada Derecho Extremista Nacional, nieta di Jean-Marie Le Pen, tambe a manifesta. E arsobispo di Lyon a tene un discurso cu ta boga pa un famia di tata, mama y yiu.
Segun polis den e centro di Paris 80.000 demostrante a participa na e protesta y na Lyon banda di 20.000 manifestante. Na Paris 1500 polis tabata riba pia, na Lyon 600 polis.
Minister Manuel Valls di Asunto Interior a adverti cu lo actua cu man duro contra agresion di polis.
“Nos kier trabou, no matrimonio di pareha di mes un sexo”, tabata para riba e borchinan di protesta. Un otro borchi tabata bisa: ”Hollande nos no kier bo ley!” Manifestantenan ta di opinion cu gobierno ta neglisha e diferencia entre homber y muhe.
E teoria aki tambe lo wordo siña na scol, cu ta topico di discusion fuerte. Algun mayor pa e motibo ey ta nenga di manda nan yiu scol.
Valls a keha diadomingo di e aparicion di un variante Frances di Tea Party, mustrando riba e movemento politico ultra recht na Merca.❑



MVP Malcolm Smith

Lesa pagina B4

Preparando duro



Lesa pagina B2

Train pa weganan Sur



Lesa pagina B2

No ta bay mundial



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Laurence Wilming preparando pa Weganan Suramericano

ORANJESTAD -- Dentro di algun siman e di X Weganan Suramericano lo inicia na e ciudad di Santiago, Chile. E Weganan aki ta tuma luga entre 7 y 18 di maart proximo. E Weganan ta un competencia deportivo entre e paisnan Suramericano cu ta forma parti di e Organizacion Deportiva Suramericana (ODESUR). Cu hopi orguyo, Comite Olimpico Arubano, COA lo ta informando nos pueblo di e delegacion pa e Weganan Suramericano.
Lo realisa entrevista cu tur e atletanan preselecta pa participa pa asina e comunidad Arubano por conoce cada un di nan un poco mas di cerca.
Laurence Wilming ta otro hungado di bowling cu ta cla pa e Weganan Suramericano cu lo tuma luga na Santiago de Chile.
Mescos cu su compañeronan Thashaina, Kamilah y Jason, Laurence tambe ta entrenando duro shete biaha pa siman. E coach di Merca, Jim Porter ta un yudansa grandi pa su wega.
E ta mira mucho mas rendimento y e resultadonan di su weganan ta birando dia pa dia mas miho.



Danki na su tata, Laurence a cera conoci cu e deporte di bowling y awor e tin 15 aña ta practica esaki. Su miho experiencia internacional sin duda tabata e campeonato mundial aña pasa na Rusia. Na e campeonato mundial el a cuminsa un poco slow debi cu e no por a aclimatisa su mes bon, pero riba e ultimo dos dianan el a gara e ritmo di wega. E tabata mas confortabel unda e resultado na final tabata satisfactorio.

Representa Aruba semper lo keda algo grandi, e ta un honor pa ta cara di bo pais. No tur atleta tin e oportunidad aki den bida, e ta contento cu e oportunidad aki a bolbe presenta su mes. E no ta facil paso bo tin cu haci bo best 110 % y keda enfoca.





Durante e Weganan Suramericano na Chile, Laurence ta spera di por logra algo grandi. Segun Laurence cada torneo grandi bo ta siña algo nobo y gana mas experiencia, tur esaki lo yuda bo sigui crece den bo wega. Por ultimo Laurence kier a conseha tur hoben cu kier representa Aruba un dia den deporte di bowling pa esakinan haci nan best, traha duro y bay pe. Tur meta ta realisabel, e ta depende di bo mes si bo kier logra.❑

Jason Odor den pleno preparacion pa Weganan Sur Americano 2014

ORANJESTAD - Dentro di algun siman e di X Weganan Suramericano lo inicia na e ciudad di Santiago, Chile. E Weganan aki ta tuma luga entre 7 y 18 di maart proximo. E Weganan ta un competencia deportivo entre e paisnan Suramericano cu ta forma parti di e Organisacion Deportiva Suramericana (ODESUR). Cu hopi orguyo, Comite Olimpico Arubano, COA lo ta informando nos pueblo di e delegacion pa e Weganan Suramericano. Lo realisa entrevista cu tur e atletanan preselecta pa participa pa asina e comunidad Arubano por conoce cada un di nan un poco mas di cerca.
Mescos cu Thashaina, Kamilah y Laurence, e hungado di bowling Jason Odor tambe lo forma parti di e seleccion Arubano pa e Weganan Suramericano na Chile. Jason tin mas cu 19 aña ta practica e deporte di bowling den cual 18 aña riba nivel internacional unda el a forma parti di varios seleccion di Aruba di bowling, cu su 13 aña el a hunga su prome torneo internacional. Pa e Weganan Suramericano, Jason mescos



cu su tres compañeronan ta entrena tur dia, pues shete biaha pa siman, 1 ora y mei bou guia di nan coach Mericano James Porter, mientras algun ehercicio extra nan ta haci riba nan mes. Den e dianan binidero e delegacion di bowling lo sali pa un campo di entrenamento di 1 siman na Dallas, Texas, unda lo entrena tur dia di mainta te cu anochi, esaki como e ultimo preparacion pa e Weganan Suramericano.
Segun Jason ta conta cu den e deporte di bowling e palabra consistencia ta esun di mas importante. Cada biaha bo ta hunga riba diferente cancha y cu diferente tipo di azeta, bo tin cu ahusta den forma rapido sino bo por cay atras lihe. Mantene e nivel di prestacion ta un aspecto importante den e deporte di bowling cu mester tene cuenta cun'e, p'esey mes tambe consistencia ta importante. Jason ta sigui conta cu e adkisicion di e coach Porter di Merca sin duda ta un ayudo masha grandi mes pa e bowling local.
Den 18 aña cu e ta hungando hopi cos e no tabata sa, pero awor tur dia e ta siña algo nobo, sea ta tecnico of tactico. Esaki a haci cu el a mira un adelanto enorme den su propio wega, e consehonan ricibi di coach Porter ta fabuloso.
Jason tambe a yega di participa na un competencia mundial, manera esun di bowling na Rusia cu sin duda tabata su miho experiencia internacional. E ta orguyoso di por representa Aruba den exterior. No ta tur hende ta haya e oportunidad ey den bida. P'esey mes ora bo haya e oportunidad hamas y nunca por laga esaki bay sin mas. Pa Jason e posibilidad riba un medaya





na Chile ta existi. Manera el a bisa anteriormente e cancha por ta otro cada dia, esaki ta conta tambe pa e azeta cu lo ser uza den cada wega, sin lubida e consistencia di cada hungado, no ta tur ora esaki t'ey. Bira un hungado di bowling profesional tabata un soño cu semper Jason tabata tini, pero pa awor gana un medaya pa Aruba ta su prioridad.
Por ultimo, Jason kier a conseha tur mucha of hoben cu kier bira bon den e deporte di bowling pa prome cu tur cos, entrena duro, obstaculo lo tin hopi mescos tambe e "ups and downs" pero cu sacrificio y determinacion uno lo logra su meta y bira un dia e miho.❑

Dos victoria pa Giants Baseball Organization na Corsou







ORANJESTAD - Giants Baseball Organization ta rumbo bek pa Aruba diadomingo despues di a logra gana dos partido contra e team di Santa Maria Corsou. E team mas jong di Giants a yega Aruba den oranan di tardi pa 5:40 PM. E team di edad 5-6 a hunga diabierna anochi y a logra un victoria di 23 pa 18. Diasabra a bolbe enfrenta e ekipo di cas di Santa Maria y a logra un victoria atrobe di 25-14.

E experiencia tawata unico pa e muchanan y cu hopi alegria nan ta bin bek cas cu e victoria. E organisacion di Giants ta kere den duna muchanan e oportunidad pa experiencia di un edad jong biahamento pa exterior pa hunga baseball y e mayornan activo a traha hopi duro pa asina por logra haci esaki posibel pa e muchanan y ta hopi orguyoso di e muchanan cu a sa di hunga cu curason y sin miedo pa logra e victoria. Un danki ta bay na tur cu a aporta pa haci esaki posibel.❑

Atleta Renze Postma lo train un luna na Colombia



ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e hoben atleta Renze Postma hunto cu entrenando di ATA, Sr. Nicolaas Robert a sali pa Colombia unda pa un luna e hoben atleta lo permanece den un campo di entrenamento. Renze lo entrena hunto cu e atletanan elite di Bogota, bou guia di Nicolaas Robert y e coach Colombiano, Ivan Manuel Hernandes.

Den e prome siman, Renze lo entrena pa asina adapta na e haltura di 2600m, pa den e siguiente simannan restante entrena dos biaha pa dia te cu 26 di februari. Dia 27 di februari, Renze lo biaha pa Santa Martha cu ta na nivel di lama y eynan dia 1 di maart e lo competi den un Sprint Triatlon y dia 3 di maart, Postma cu Robert lo regresa Aruba.

Mester bisa cu e hoben Postma ta den pleno preparacion pa loke ta e Weganan Sur Americano cu lo tuma luga dentro di un luna na Santiago, Chile. E campo di entrenamento lo fungi como un bon preparacion pa e hoben atleta aki.

Tras di tur federacion cu ta cumpli cu e exigencianan stipula pa e Comision di Subsidio tin e ayudo financiero necesario pa por cubri tur e gastonan. Comision di Subsidio y Lotto, e loteria di Aruba ta kere fielmente den e atleta cu kier yega na un nivel mas halto. P'esey tambe ta duna e deporte tur sorto di sosten conforme cu e normanan stipula. Comision di Subsidio y Lotto, e loteria di Aruba, kier a desea e atleta Renze Postma y su coach Robert tur clase di exito na Colombia.❑

BON DIA Aruba





Seahawks ta raspa Broncos den Super Bowl

New Jersey, MERCA – Diadomingo anochi Seahawks di Seattle a logra gana nan prome titulo di Super Bowl despues di a gana Broncos di Denver y Peyton Manning cu e score di 43-8.
Seattle a subi tereno determina pa gana.
No a importa nan pa enfrenta un quarterback cu e temporada aki a skirbi e buki di record.
Seahawks a saca un bentaha di 36-0 prome cu Broncos a logra desconta e ultimo hugada di e tercer cuarto, un touchdown cu e evita nan un humiliacion di ta e prome team di termina sin punto den e historia di campeonato NFL.❑



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Torta di Siboyo

Ingredientenan:

- 200 gram di hariña
- 250 gram di ham mula
- 3 webo
- peper, netumuskat, salo
- 1½dl di lechi
- 1 bleki chiquito di mushroom geslice
- 40 gram di manteca
- 8 aseituna corta na slice fini fini
- 1 kilo di siboyo
- ¾ cup di "sour cream" of kwark
- 1 promenton cora corta bloki bloki

Preparacion:

Pone e forno na un temperatura di mas o menos 225 grado. Despues ta hunta un planchi di "Pie" di mas o menos 24 centimeter di diameter cu poco manteca. Tambe por usa pyrex of cualkier otro tipo di planchi. Mescla e hariña y un tiki salo hunto y despues traha un hol mei mei pa ei den basha 2 webo bati. Cuminsa drei e mescla y tiki tiki ta agrega e lechi, te ora cu e bira un mansa un tiki sera. Manse un poco y lague para, te ora cu bp caba di prepara e reyeno. Kasca e siboyonan y cortanan na slice fini. Dirti un tiki manteca den un panchi y pone e siboyo hasa, te ora cu nan cuminsa bira moli. Agrega e ham mula, mushroom, promenton, aseituna y bruha bon den otro. Den un otro conchi ta mescla e otro webo hunto cu sour cream, salo, peper y netumuskat. Despues di a bati e ingredientenan aki bon den otro, ta agrega e siboyo y ham. Habri e mansa cu un rolstok un poco mas grandi cu e forma cu ta bai traha e torta. Pone e mansa den e plancha y primi esaki den bom y tambe un poco na e rant. Corta e sobra dje mansa y yena e plancha cu e reyeno. Despues por traha repinan fini dje mansa y tapa esaki manera un tert. Hinca e plancha den forno pa mas o menos 20 pa 30 minuut, te ora cu e reyeno y e mansa, ambos cushina bon. Sirbi e tortas aki canto di cualkier plato faborito.

Bon Appetit!

Malcolm Smith hungado mas valioso di NFL

New Jersey, MERCA – Malcolm Smith tabata aporta ora cu Seattle Seahawks tabata tin mester.
Awo e por presumi de apenas e tercer linebacker den historia di NFL di a logra e titulo di Hungado Mas Valioso den un Super Bowl.
Smith, cu a intercepta un pase di Peyton Manning y a core cu e bala na 69 yarda te na e zona di anotacion den e prome tempo y despues recupera un bala los den di dos, a completa un anochi bayendo cu e premio individual despues di un victoria di 43-8 di Seattle contra Denver Broncos.❑



COI por cambia normanan di Olimpiada





Sochi, RUSIA – Un norma di e Comite Olimpico Internacional cu a obliga un deporte warda shete aña prome cu a bira potencialmente parti di e programa di e Weganan ta "mas o menos obsoleto," segun presidente di COI Thomas Bach.

Bach, kende a asumi e posicion na september na luga di Jacques Rogge, kier modernisa e organisacion, cambia e proceso di seleccion di ciudadnan candidato y actualisa e programa di deporte.
E hecho cu e regla di shete aña tabata inclui den e Statuto Olimpico no mester supone un problema.

"E Statuto Olimpico no ta taya riba piedra, nos tin cu evoluciona, adapta nos mes na e temponan moderno," segun Bach, cu a duna speransa cu baseball y softball por inclui den Weganan di Tokio 2020.❑



Vela no lo bay Mundial pa falta di compromiso

Madrid, SPAÑA – Carlos Vela, e hungado Mexicano di Real Sociedad, no lo acudi na e Copa Mundial Brazil 2014 pa falta di 'compromiso,' segun un comunicado di e federacion di su pais a sigura, tras e encuentro cu nan a mantene na Madrid cu e medio campo di e conhunto.
Vela a papia den e capital di Spaña cu Miguel Herrera, e persona cu ta selecciona di Mexico, Hector Gonzalez, director general di seleccionnan nacional, Ricardo Pelaez, director deportivo di e seleccion mayor, y Santiago Baños, auxilia tecnico di centro Americano combina.
❑



Albert Costa ta baha como director deportivo di e Federacion Spaño

Madrid, SPAÑA – E Federacion Real di Spaña di Tennis (RFET) a anuncia e fin di relacion profesional cu nan tabata tin cu Albert Costa, kende desde juni 2012 tabata e director deportivo.
E RFET y Costa a acorda di por termina e vinculo profesional cu tabata uni nan. "E Federacion Spaño ta gradici Albert Costa pa e servicionan duna," e organismo ta bisa, cu a recorda e trayectorio di e ex tenista y ex capitan di e team Spaño di Copa Davis, cu a hiba nan na dos titulo.

"Mi ta gradici Albert Costa, den mi nomber y e hunta Directiva, su colaboracion y trayectorio durante su tempo den tennis Spaño," segun Jose Luis Escañuela, presidente di e Federacion. ❑



Siña trabou di bombero

Lesa pagina B16

Fanaticonan a disfruta



Lesa pagina B8



Coronacion EPI

Lesa pagina B9

2014 Alegria y Fantasia
carnaval 60

SAC lo paga mas o menos 50 mil florin na premio entre e ganadonan di Festival di Tumba







ORANJESTAD - Den un Aruba Entertainment Center yen cu un publico bon anima y satisfecho di e calidad di e organisacion, di e presentacion y di e letranan di cada tumba, asina Caranaval 60 a logra saca su Rey di Tumba 2014. Un hoben, Jerrino Ridderstap, a logra convence e huradonan cu su tumba, tanto pa composicion, areglo, letra y presentacion, tabata esun miho.

Festival di Tumba 2014 ta sponsor pa Aruba Tourism Authority (ATA), Setar, Balashi y Aruba Bank y ta organisa pa un comision den SAC cu a ocupa nan mes cu preparacionnan pa un anochi di calidad halto y hopi diberti.

Cu mas participante, tabata bisto cu Aruba Entertainment Center a conta cu un publico hopi mas grandi cu normal. SAC ta masha gradici na e publico cu a sa di sostene e cantantenan y SAC como organisado di e festival.

Den e dianan nos dilanti lo tene un evento separa pa por parti e premionan na cada un di e ganadonan. Mester bisa adelanta cu SAC a aloca un suma di mas o menos 50 mil florin cu lo bay na premio pa e ganadonan y pa e bandanan participante. ❑

Jeuline Abspoel ta Señora Carnaval pa Savaneta





ORANJESTAD - “E ta un temporada cu nos por ta un tiki loco, pa por saca un tiki energia na un forma agradabel. Mi ta spera cu comunidad ta consciente cu e mester bay den un forma sano”, asina Minister di Salud Publico, Dr. Alex Schwengle a duna di conoce durante e evento pa recauda fondo pa e grupo di carnaval di Savaneta.
Martica Arends, di e comision organisado di e grupo di carnaval di Savaneta, a bisa di ta masha contento cu e mandatario a haci un bishita na nan evento y asina pone su mes na altura di e preparacionnan andando.
Probechando e evento cu a tuma luga na Veld di La Fama na Savaneta, a corona Jeuline Abspoel como Señora Carnaval.
E no ta un desconoci den certamennan di beyesa den pasado.
E districto di Savaneta ta convenci cu e lo haci un bon papel durante e eleccion.
Un apelacion ta wordo haci na e districto di Savaneta pa tur hende apoya e grupo, apoya nan Señora Carnaval y join e grupo den paradanan.
Claro cu e mensahe ta keda pa mayornan corda cuida nan yiunan bon, pa nan come bon, pa nan ta proteha contra solo, pa evita bebemento si ta stuur. ❑



BON DIA Aruba

2014 Alegria y Fantasia carnaval 60

BON DIA ARUBA a pone atencion riba e fanaticonan di tumba











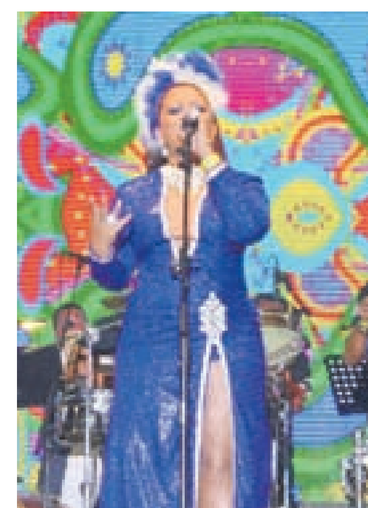












ORANJESTAD--Durante e competencia di tumba e fanaticonan a gosa all out unda cu nan a baila te no por mas. Aki por a mira Jenisse hunto cu su camara ta baila bay abou y bin bek ariba. Mientras cu Lia tabata grita cu su pon pon pe cantantenan. Sin laga afo Arun cu tabata candela riba su piano.❑

2014 Alegria y Fantasia
carnaval 60

EPI cu su competencia di reina













Diahuebs anochi den un Club Caiquetio yen di ambiente Sharel Tromp a keda corona como reina di EPI pa aña 2014. E eleccion a conta cu 4 participante, kendenan tabata Adeline Martinez, Ywliana Cepeda, Eveline Ridderstaat y Sharel Tromp. Despues di e eleccion Tsunami a sigui basha musica pa tur esunnan presente kendenan a baila te cansa curpa.❑

BON DIA Aruba

Lidernan di Aruba a wordo honra cu LEADERSHIP AWARDS 2013











ORANJESTAD - Den ballroom di Occidental Grand Aruba, Leadership + Excellence Foundation, bao guia di Drs. Paul Croes a tene e segundo edicion di e nochi di crea fondo cu tabata tin como tema principal: BE GRATEFUL! MC nan di e anochi tabata Erin y Addonsito Croes. En total 8 Leaders Excelente di Aruba a ricibi e L+E trofeo 2013. Nan tabata: Sara Quita Offringa, Flossy Ruiz, Marta Figueroa, Ronchi de Cuba, Zelda Steenen, Maximillion Irvin, Henry Barerra y Janiro Eisden.

E banda bao guia di Hildward Croes a acompaña artistanan di renombre manera: Miguel Genser, Angela Croes, Gilda Fernandez, Hilyanne Croes, Trio Los Arubeños, Mitchel Tromp, Jersey Sofia, Popcorn Dancers y Izaline Calister. Un aplauso grandi e cantante Janiro Eisden a ricibi di e publico presente cu keto bay ta admira pa su talento grandi. Grandi tabata e sorpresa pa "El Principe" Hildward Croes ora cu Addonsito Croes a sorprende cu e ultimo trofeo di e anochi cu a keda riba e mesa di premionan. Pa 2014 L+E Foundation lo t'ey un biaha mas cu e premionan pa lidernan den nos comunidad. ❑

















"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta agradecido pa tur locual e la nifica pa nos,
un Mama, Wela y Ruman ehemplar y luchadora.
Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu inmenso dolor na nos curason fayecimento inesperadamente di:



Sra. Filomena Croes-Croes

Na nombre di su:
casa: Andres Croes
Yiunan stima: Sonia Croes y Carlos Belen
Anthony y Juniris Croes
Louis y Carmen Croes
Elka y Frank Croes-Croes

Nieta y nietonan: Sheidy , Ilan
Jairzhinho, Anna Karina
Sharelka, Osrick, Miss Jairy
Aron, Jason, Jorgegino, Jordan

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Hildo y Sarita Croes
Vda. Coleta Feliciano-Croes
Hipolita Croes
Mario y Lidia Croes-José
Stella Croes

Sobrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan

Demas famia: Croes, feliciano, José, Curet, Lauriano, Belen, Kransen, Franken, Geerman, Maduro, Fingal, Comenencia, Wever, Koolman, Janga, Angela, Escalona

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 4 di februari 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico de Vries na Sta. Cruz. Restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Marjorie J. Richardson

The cremation will take place in Curaçao

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Thursday February 6th, from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas; lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Myrna Elizabeth Cratz-Tromp

***16-08-1937 †02-02-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.







Cu inmenso tristeza na nos curazon y
alavez agradecido pa tur loke e a significa
pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jose Joaquin Wolff

mihor conoci como: Jossy
na edad di 71 aña
Na nomber di su:

Esposa: Juanita "Nita" Wolff-Gomez
Yiunan: Haime y Madeline Wolff-Koolman
Ivy y Giovanni Guerrero-Wolff
Jose "Junior" Wolff
Nieto y nietanan: Jaydeline y Arnold Wolff
Kimberly, Randall
y Brandon Guerrero

Rumannan: † Juanita y † Marcolin Tromp
† Claudio y Nata Wolff
Boy y † Linda wolff
Maria y † Memechi de mey
Chepita y Miguel Gamarra
Benny y Mina Wolff
Tommy y Beatrix Wolff
† Lidia y Frans Leest

Swa y Cuñanan: Maria "Ija" Geerman y Famia
Floriano "Jano" Gomez
Brigit "Ichi" Gomez y Famia
Glenda y Joy Flanegin y Famia

Subrina y Subrino nan y Famia
Primo y Prima nan y Famia
Comer y Comper nan y Famia
Iha nan y Famia

Bisiñanan, Amigonan, Ex Coleganan di Lands Laboratorium, Tipico Laboratorio,
tur su Amigo y Amiganan musico y Conocirnan.

Famia: Wolff, Gomez, Koolman, Guerrero y de mas famia nan hopi pa mencionan.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 4 di februari 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Dialuna 3 di Februari di 7or pa 9or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"ATA Business Mixer", un anochi ameno na Papiamento Restaurant



















ORANJESTAD - Turismo di Aruba no solamente a logra yega e porcentahe di crecemento desea pa Aruba Tourism Authority (ATA), pero a surpasa esaki tambe. A spera un crecemento di 6% pa aña 2013, cual na final di aña tabata uno di 8.33% crecemento pa loke ta trata bishitantenan di estadia. Pa loke ta turismo crucero tambe Aruba a conoce un crecemento fabuloso, di un poco mas cu 18%. Tourism Receipts a mustra un crecemento di 6% te cu prome mita di 2013, mientras cu un otro indicador esta RevPar (Revenue Per available room) tambe a subi den 2013. Pa celebra e logronan aki y gradici e partnernan esencial, comercial den e industria di turismo, ATA hunto cu Minister di Turismo a organisa un 'Business Mixer' na Papiamento Restaurant.

Segun Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA, partnernan a uni pa e celebracion aki, den un ambiente ameno. E logronan di 2013 no ta algo automatico pero ta resultado di esfuersonan di trabao duro di parti di tur hende envolvi den e industria y tur hende cu ta bin den contacto cu nos turistanan.

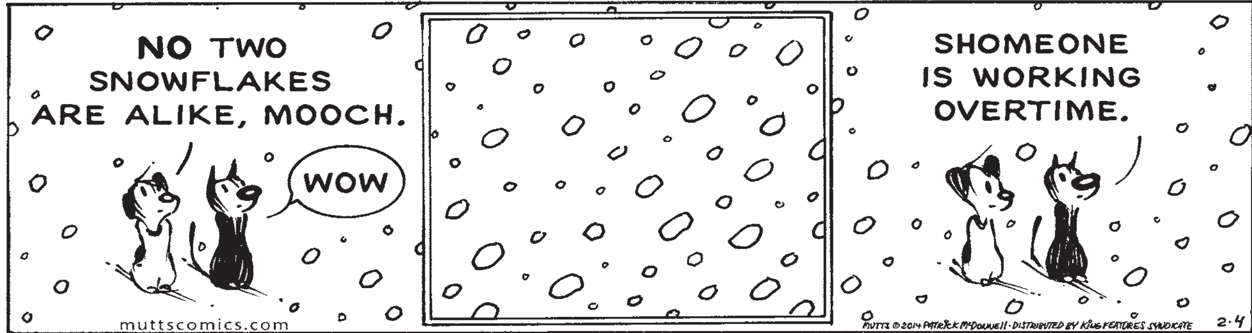
Tjin Asjoe-Croes ta bisa cu ta hopi importante pa realisa cu nos ta bon, pero cu nan kier sigui resalta y cu esaki ta tuma esfuerso no solamente di ATA, pero di nos tur como industria pa por logra e metanan. E meta pa 2014 ta un crecemento final di por lo menos 6% pa loke ta trata bishitantenan di estadia, e metanan ta inclui tambe mantencion di e crecemento importante den cantidad di bishitantenan cu barco, y aumenta Tourism Receipts cu por lo menos 4%.

Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber, recientemente a indica cu e lo kier mira esfuersonan cu ta conduci na un aumento di RevPar durante e proximo 3 añanan. "Mirando e metanan cu nos tin nos dilanti unda nos kier realisa aumento significativo den e calidad di bishitante cu nos ta atrae y e lo rekeri un cambio den locual nos ta haci y ofrece. Un aumento significativo den calidad ta rekeri mehoracion di e producto Aruba, di e nivel di servicio, di e ofertanan disponibel p.e. na hotelnan, restaurantnan, riba area cultural, local, riba area di "retail" y asina hopi mas. No ta solamente un tarea di ATA pero un trabou cu mester bay man den man cu nos socionan," segun Tjin Asjoe-Croes.

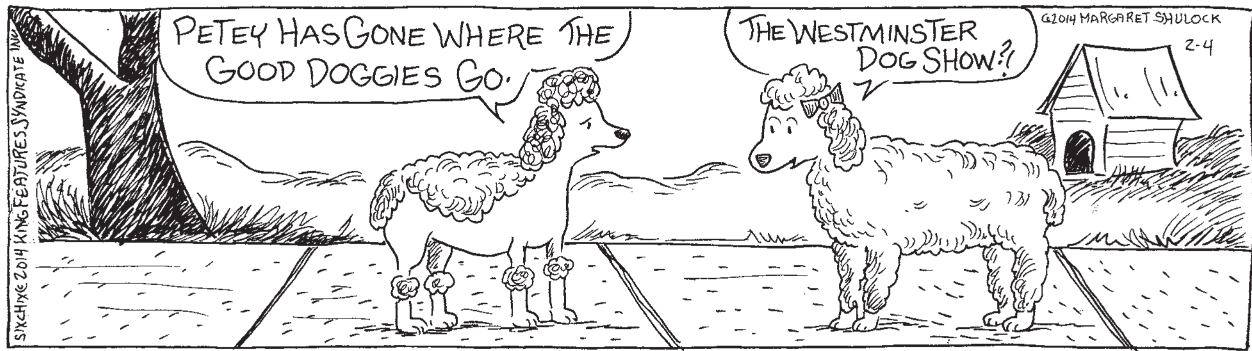
ATA tin planea pa organisa diferente encuentro cu su socionan pa logra metanan pa Aruba su turismo y resalta unda cu por, enfocando riba calidad manteniendo un cantidad di turismo sano.

ATA mes ta finalisando su plan di negoshi pa e proximo tres añanan, cu ta inclui plannan pa ta mas activo y pro activo den diferente area, adicional na mercado, manera ta e caso di desaroyo di producto, servicio y desaroyo duradero, cu ta inclui e forma cu ta ofrece nos turistanan experiencianan autentico cu ta promove nos cultura mas y poniendo man atencion na e nivel di siguridad riba nos isla.❑

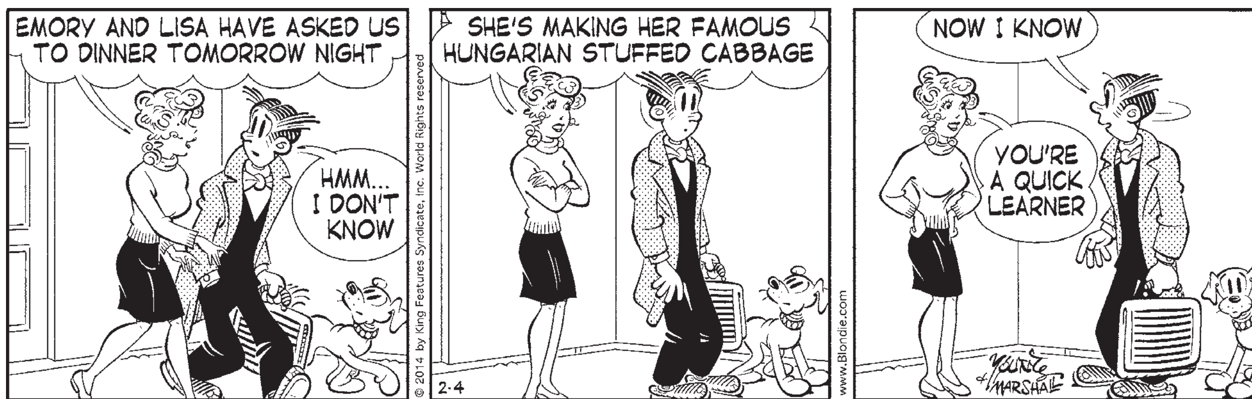
Mutts



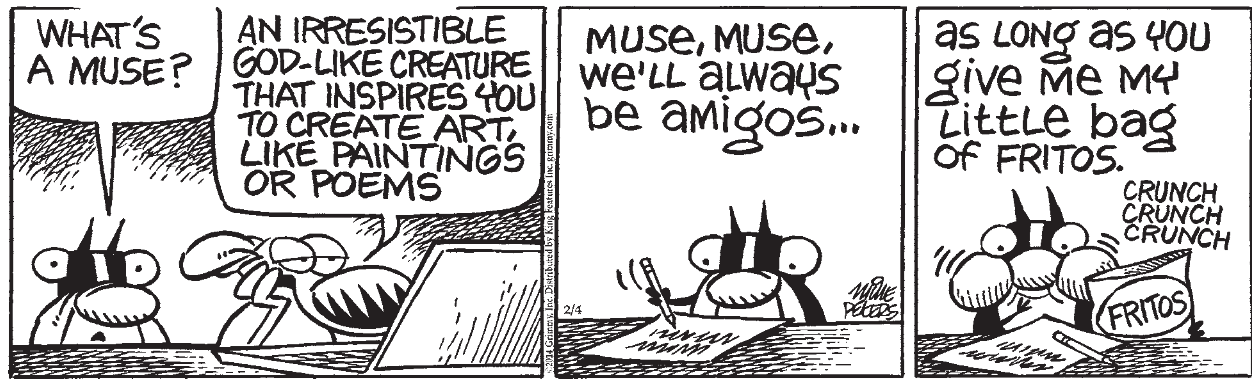
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

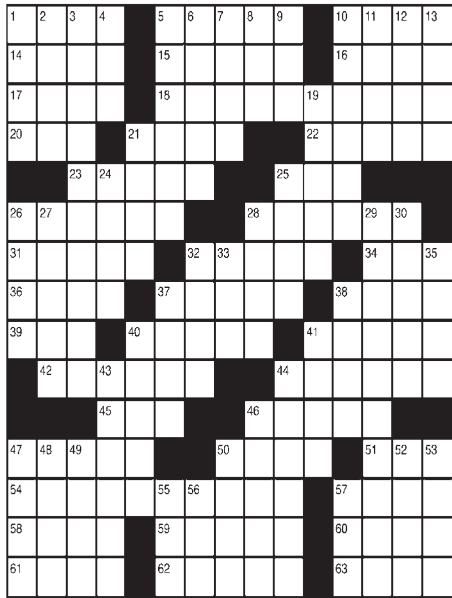
1	6			3			8	
						4		2
	2		5	4			7	3
					5		6	
				1				
	7		9					
8	5			6	2		4	
2		1						
	9			8			2	7

Difficulty Level ★★ 2/04

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	5	9	7	2	6	8	4	3
4	3	2	5	9	8	6	7	1
8	6	7	4	1	3	2	9	5
5	7	1	8	4	2	9	3	6
2	9	3	6	7	5	4	1	8
6	8	4	1	3	9	7	5	2
7	4	5	2	6	1	3	8	9
9	2	8	3	5	7	1	6	4
3	1	6	9	8	4	5	2	7



ACROSS
1 Strong urges
5 Actress Burke
10 Expense
14 All __; everywhere
15 Stay away from
16 Exclusively
17 Acquires
18 Ice cream option
20 Mr. Linkletter
21 Discover
22 Wed on the run
23 Attracts; draws
25 Half and half
26 Truck fuel
28 Depress
31 Beginning
32 Limits one's calories
34 Doggy doc
36 One reason to take a shower
37 Sacred scroll
38 Tender loving __; TLC
39 Curved edge
40 Back tooth
41 Loses hair
42 Antenna
44 Hearty
45 As __ as the hills
46 Light wood used for rafts
47 Sum
50 Tie up
51 Cheap metal
54 Modest
57 Blaze
58 Suspenders alternative
59 Bart's mom
60 Cowboy's shoe
61 Invites
62 Puff __; deadly snake
63 Hampton and Holiday

DOWN
1 Meditative exercise
2 "Did you __ see a lassie..."
3 Irritating
4 Last year's jrs.
5 Actor __ Day-Lewis
6 Makes smooth
7 Burden
8 Helpful hint
9 Turmoil
10 Formed a spiral
11 Aware of the duplicity of
12 Strike with the open palm
13 Actress Daly
19 Loans
21 Worry
24 Drug addict
25 Sworn promise
26 Portal; entry
27 New Delhi, __
28 Scorch
29 Assessment
30 Bookish fellows
32 Betsy Wetsy or Barbie
33 Tax-deferred retirement acct.
35 SAT, for one
37 Warty amphibian
38 Taxis
40 Pepper grinders
41 Courageous
43 Cuts of beef
44 Forest officer
46 Pig out
47 Large brass instrument
48 Singles
49 Discussion
50 Wren or lark
52 Common metal
53 Tennis court dividers
55 Ms. Thurman
56 Angry
57 J. Edgar Hoover's agcy.

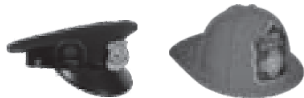
Monday's Puzzle Solved

H	E	L	P	S	■	S	P	U	R	■	M	A	R	E
O	P	E	R	A	■	P	O	R	E	■	O	D	O	R
P	I	V	O	T	■	R	U	N	G	■	L	O	B	E
S	C	I	M	I	T	A	R	■	A	R	A	B	I	C
■	■	■	P	R	A	Y	■	P	R	E	S	E	N	T
H	O	S	T	E	L	■	S	O	D	A	S	■	■	■
O	N	E	■	S	E	A	T	S	■	D	E	A	L	T
P	E	A	R	■	S	H	I	E	R	■	S	L	U	R
I	S	L	E	T	■	E	L	D	E	R	■	P	R	O
■	■	■	V	I	R	A	L	■	B	I	S	S	E	T
A	L	T	E	R	E	D	■	L	U	T	E	■	■	■
R	E	A	R	E	D	■	S	I	T	U	A	T	E	D
D	A	M	E	■	D	A	T	A	■	A	S	I	D	E
O	V	E	N	■	E	V	E	R	■	L	O	D	G	E
R	E	S	T	■	N	E	W	S	■	S	N	E	E	R

2/4/14

BON DIA Aruba

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Feb. 5
Crown Princess
Vision of the Seas
Rydam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

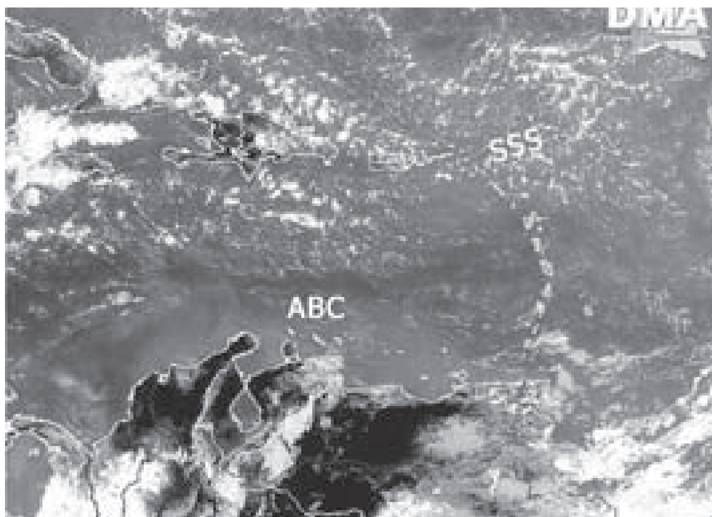
Horoscop di awe Tauro

Diamars 4 di februari 2014, energia planetario di dia



Reduci bo ritmo mientras cu luna di Aries ta afecta hunto cu Urano pa duna e dia un sensacion di no ta conforme. Awe nochi ta aumenta e potencial di solteronan poco pura di cay den un romance acelera sin yega di conoce otro bon. E escala emocional ta yega na su nivel maximo.

Pronostico di tempo pa Aruba



Tempo: parcialmente te levemente nubia cu un chens pa un yobida pasahero y breve principalmente den oranan di madruga pa mainta. E cantidad di awasero no ta significante. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:05 am y ta baha 06:43 pm.

Biento: modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 17 nudo cu biento maximo di 27 nudo.

Situacion general: un area di presion halto riba lama Atlantico gradualmente ta perde su forsa. Biento lo mengua gradualmente. Despues di diahuebs e sistema lo intensifica y biento lo aumenta.

Tempo ta generalmente seco pero de bes en cuando nubianan cu ta trece awasero por crusa nos area pa un yobida leve y breve. Sinembargo e cantidad di awasero no ta significante. Condicion di lama: olanan ta biniendo for di direccion oost noordoost cu haltura di 5 pa 7 pia. Tene cautela riba lama.

Pronostico di tempo pa e weekend y comienso di e siman: shelo parcialmente te levemente nubia. Chens pa un yobida breve y pasahero cu cantidad di awasero no significante. Biento ta keda fresco te fuerte. Temperatura ta flota rond di normal.❑



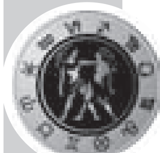
Aries

Lo bo saca bentaha di tur cos cu lo pasa. Den cuestionnan sentimental bo mester ta cauteloso pasobra si bo ta buscando un relacion, bo por wordo envolvi den algo no bon. Number: 13, 26, 32 y 44.



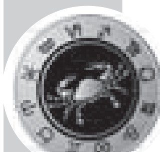
Tauro

Cu bo briyo y curashi bo por logra tur cos. Atencion, Tauro. E placa cu bo ta sperando lo yega ora cu mas bo tin mester, den forma di un regalo for di un hende cu menos bo tabata spera. Number: 12, 25, 31 y 43.



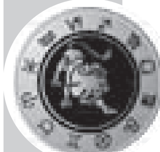
Geminis

Cierto fantasianan lo bira realidad. Ta importante pa bo pone un limite na interupcionnan den bo bida. Hende aheno na bo intimidad por causa bo problema. Number: 11, 15, 21 y 23.



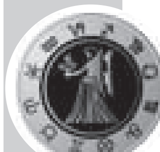
Cancer

Lo bo bay scucha noticianan sumamente bon. Ken cu ta cu a forma parti activo den bo bida sentimental, ta awe solamente un recuerdo y ta ocupa nan luga. Number: 10, 14, 20 y 31.



Leo

Ta acercando un etapa hopi intenso den bo realidad sexual. Amor ta dunando buelta y lo caba den un relacion complicando bo bida presente. Ta bo momento di reconkista. Number: 9, 11, 26 y 35.



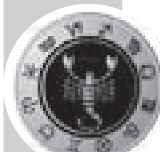
Virgo

Esaki ta e momento pa drecha fout y sigui padilanti. Ta ora pa tuma medida pa mehora bo calidad di bida y pone cosnan na nan luga. Ta tempo pa rectifica y reanuda un relacion. Number: 19, 21, 36 y 45.



Libra

Esaki lo ta un etapa reflexivo y bon pa amor. Si bo keda keto y no expresa bo sentimentonan amoroso na e persona stima, lo bo crea murayanan invisibel y obstaculonan entre boso dos. Number: 11, 22, 34 y 48.



Scorpio

Bo bida amoroso y social lo robusto. Loke bo ta anhela lo bo logra. E onda cu ta envolve bo ta di revitalisacion di intimidad y posibilidad di rebiba un di dos luna di miel. Number: 1, 12, 24 y 28.



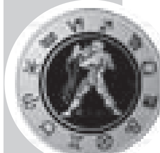
Sagitario

E balansa amoroso lo inclina na bo fabor. Bo bida ta den un momento importante caminda bo tin cu pone den balansa loke bo ta desea y loke bo por realisa. Number: 13, 18, 25 y 38.



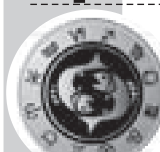
Capricornio

No laga bo mes envolve door di frasenan bruto. Bo tin e tendencia di ta demasiado impresionante y laga bo mes influencia door di hende manipulado. Amor ta na bo banda. Number: 23, 28, 35 y 48.



Aquario

Evita friccionnan cu fanaticonan. Un encuentro inespera por molestia bo. Si bo ta soltero esaki ta bo dia pa cuminsa algo nobo, diferente y hopi posibilidad. Number: 13, 18, 25 y 38.



Pisces

Sigui bo impulso, socialisa, pasa pret. Lo bo bay componde miho e motivacion aheno y lo pone bo na luga di e otronan. Lo bo bay tribi na confesa bo amor y sentimentonan intimo. Number: 14, 27, 33 y 45.

De-Ja Kids lo ta den parada di mucha






ORANJESTAD - E aña aki De-Ja Kids Carnaval Group ta celebra 10 aña cu nos ta participa en parada di mucha. P'esey e aña aki lo bay cu e tema di "Celebration" cu ta representa e celebracion cu lo bay tin.

Nan ta conoci pa un grupo cu ta bay cu masa so y cu algun seccion chikito. E grupo ta wordo acompaña pa e banda XC-Lanz.

E prijs ta inclui e disfraz, snacks y soft, cu ta Afl. 90,00 pero si tin 2 mucha of mas e prijs ta baha pa Afl. 80,00 pa mucha. E seccion ta Afl. 100,00. E disfraznan ta cla caba djis pasa midi y lo haya e disfraz di biaha.

Pa inscripcion yama 588-4244 of pasa na Marawiel # 1-a of yama Astrid 568-0885 of Veloushka 567-6677 pa pabou di brug y Mientje 737-0106 of Gladys 560-0842 pa esunnan di pariba di brug.

BON DIA Aruba

Emmaschool bishita Brandweer











ORANJESTAD - Diabierna muchanan di Emmaschool a bishita brandweer como parti di nan proyecto peliger. Cada pasa 2 of 6 siman Emmaschool ta trata diferente tema durante e aña escolar. Awo nan ta ocupa cu tur cos cu tin di haber cu peliger e.o. candela, accident di auto, robo etc.

Muchanan asina ta bira consciente kico tur por ta peligroso y con pa anda cu e situacionnan aki y ken nan por yama pa ayudo. Pa e motibo aki scol a bay bishita brandweer, pa asina e muchanan por haya un miho bista riba e trabou di nos bomberonan y ki ora por yama e bomberonan. Muchanan a siña y gosa masha hopi mes riba e dia aki. Maestro y alumnonan di Emmaschool kier a gradici brandweer di aeropuerto pa nan esfuerso y pa un dia hopi agradabel. ❑













